MORA

CZ ELEKTROPLYNOVÝ SPORÁK

SK KOMBINOVANÝ SPORÁK

HU GÁZ ELEKTROMOS ÜZEMŰ KOMBINÁLT TŰZHELY

CZ

Vážený zákazníku,
zakoupil jste si výrobek z naší nové řady elektroplynových sporáků. Je naším přáním, aby Vám náš výrobek dobře sloužil. Doporučujeme Vám prostudovat tento návod a výrobek obsluhovat podle pokynů.

DŮLEŽITÉ INFORMACE, POKYNY A DOPORUČENÍ

- Tento spotřebič není připojen na zařízení pro odvádění spalin. Spotřebič musí být instalován a připojen podle platných montážních předpisů. Zvláštní pozornost je třeba věnovat příslušným požadavkům ustanoveným na větrání místnosti.
- Zkontrolujte, zda údaje uvedené na typovém štítku souhlasí s napětím Vaší rozvodné sítě, druhem a tlaku plynu. Před instalováním zkontrolujte, zda připojovací napětí el. sítě a místní podmínky rozvodu plynného paliva (vlastnosti paliva a přetlak paliva) a nastavení spotřebiče jsou shodné. Nastavení tohoto spotřebiče je uvedeno na štítku (nebo na výrobním štítku).
- Výrobek je zkompletován a seřízen na zemní plyn G 20 / 20 mbar.
- Instalaci, veškeré opravy, seřízení, úpravy, zásahy do spotřebiče a případnou přestavbu sporáku na jiný druh plynu smí provádět pouze osoby k této činnosti oprávněné.
- Provedení instalace sporáku a případnou přestavbu sporáku na jiný druh plynu si nechte potvrdit v záručním listu. Bez tohoto potvrzení nelze uplatňovat nárok na záruční opravu.
- **UPOZORNĚNÍ: Tento spotřebič je určen pouze pro přípravu pokrmů. Nesmí se používat pro jiné účely, např. pro vytápění místnosti. V případě užití spotřebiče k jinému účelu, může dojít snadno k jeho poškození jeho nadměrným tepelným zatěžováním a vzniká riziko životu nebezpečného zvýšení koncentrace spalin. Na závady vzniklé nesprávným používáním sporáku se nevztahuje záruka.**
- Je-li sporák vybaven příklopem vařidlové desky, nezavírejte příklop sporáku pokud jsou vařidlové hořáky teplé.
- Není přípustné dávat do blízkosti vařidlových hořáků, topných těles pečící trouby a do odkládacího prostoru sporáku žádné hořlavé látky.
- Není-li sporák v provozu, dbejte na to, aby byly všechny jeho spínače vypnuty.
- Doporučení! Jednou za dva roky požádejte oprávněnou opravárenskou firmu o překontrolování funkce sporáku a provedení odborné údržby. Tím předejdete případným poruchám a prodloužíte životnost sporáku.
- Při zjištění zápachu plynu uzavřete kohout přívodu plynu před spotřebičem a vyvětrejte místnost. Spotřebič je možno používat až po zjištění příčiny úniku plynu, jejím odstranění (firmou k této činnosti odborně způsobilou a oprávněnou).
- Při čištění a opravách musí být přívodní šňůra vytažena ze zásuvky.
- Při používání varného spotřebiče na plynná paliva se v místnosti, kde je spotřebič instalován vytváří teplo, vlhko a spaliny. Zajistěte dostatečné větrání v místnosti,

SK

Vážený zákazník,
zakúpili ste si výrobok z nášho nového radu kombinovaných sporákov. Doporučujeme Vám preštudovať si tento návod a výrobok obsluhovať podľa pokynov, ktoré sú v ňom uvedené.

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE, POKYNY A DOPORUČENIA

- Tento spotrebič nie je pripojený na zariadenie pre odvádzanie spalín. Spotrebič musí byť inštalovaný a pripojený podľa platných montážnych predpisov. Osobitnú pozornosť je potrebné venovať príslušným požiadavkám ustanoveným na vetranie miestnosti.
- Skontrolujte, či údaje uvedené na typovom štítku súhlasí s napätím Vašej rozvodnej siete, druhom a tlaku plynu. Pred inštalovaním skontrolujte, či pripojovacie napätie el. siete a miestne podmienky rozvodu plynného paliva (vlastnosti paliva a pretlak paliva) a nastavenie spotrebiča sú zhodné. Nastavenie tohto spotrebiča je uvedené na štítku (alebo na výrobnom štítku).
- Výrobok je skompletizovaný a nastavený na zemný plyn G 20 / 20 mbar.
- Inštaláciu, akékoľvek opravy, nastavenie, úpravy, zásahy do spotrebiča a prípadnú prestavbu sporáka na iný druh plynu môžu vykonávať len osoby k tejto činnosti oprávnené.
- Prevedenie inštalácie sporáka a prípadnú prestavbu sporáka na iný druh plynu si nechajte potvrdiť v záručnom liste. Bez tohto potvrdenia nie je možné uplatňovať nárok na záručnú opravu.
- **UPOZORNENIE: Tento spotrebič je určený len pre prípravu pokrmov. Nesmie sa používať na iné účely, napríklad na vykurovanie miestnosti. V prípade použitia spotrebiča na iný účel, môže dôjsť ľahko k jeho poškodeniu jeho nadmerným tepelným zaťažovaním a vzniká riziko životu nebezpečného zvýšenia koncentrácie spalín. Na závady vzniknuté nesprávnym používaním sporáku sa nevzťahuje záruka.**
- Ak je sporák vybavený príklopom varné dosky, nezatvárajte príklop sporáka pokiaľ sú varné horáky teplé.
- Nie je prípustné dávať do blízkosti vařidlových horákov, vyhrievacích telies rúry na pečenie a do odkladacieho priestoru sporáka žiadne horľavé látky.
- Ak nie je sporák v prevádzke, dbajte na to, aby boli všetky jeho spínače vypnuté.
- Odporúčanie! Raz za dva roky požiadajte oprávnenú opravárenskú firmu o prekontrolovanie funkcie sporáka a vykonanie odbornej údržby. Tým predídete prípadným poruchám a predĺžite životnosť sporáka.
- Pri zistení zápachu plynu uzavrite kohút prívodu plynu pred spotrebičom a vyvetrajte miestnosť. Spotrebič je možné používať až po zistení príčiny úniku plynu, jej odstránení (firmou na túto činnosť odborne spôsobilou a oprávnenou).
- Pri čistení a opravách musí byť prívodná šnúra vytiahnutá zo zásuvky.
- Pri používaní varného spotrebiča na plynné palivá sa v miestnosti, kde je spotrebič

zejména, je-li spotřebič v činnosti, udržujte otvory pro přirozené větrání otevřené nebo instalujte mechanické odvětrávací zařízení (odsavač par s odtahem vyústěným mimo místnost). Intenzivní a dlouhodobý provoz spotřebiče může vyžadovat dodatečné větrání, například otevření okna nebo účinnější větrání, například zvýšením výkonu odsávacího ventilátoru.

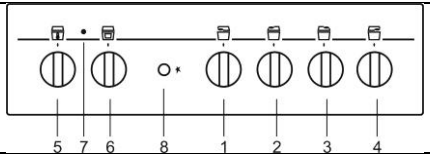
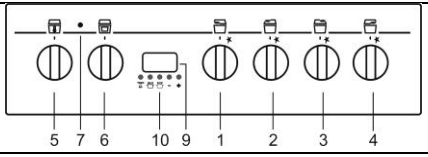
- Pro spotřebič je nutné zajistit min. přísun vzduchu 2 m3/hod. na každý kW příkonu.
- Zkoušení těsnosti spotřebiče nebo vyhledávání místa úniku plynu otevřeným ohněm je zakázáno.
- Při zjištění závady na plynové či elektrické části spotřebiče neopravujte tuto sami, ale odstavte spotřebič mimo provoz a o opravu požádejte oprávněnou osobu k této činnosti způsobilou.
- Při nepřítomnosti obsluhy delší než 3 dny uzavřete kohout přívodu plynu před spotřebičem. Pokud je spotřebič mimo provoz déle než 3 měsíce, doporučujeme přezkoušet všechny uživatelské funkce spotřebiče.
- Při změně prostředí, pro které je spotřebič určen, kdy by mohlo vzniknout přechodné nebezpečí požáru nebo výbuchu (například při lepení linolea, PVC, při práci s nátěrovými hmotami a podobně) musí být spotřebič, včas před vznikem nebezpečí, vyřazen z provozu.
- Upozorňujeme, že na sporák a do vzdálenosti menší než je jeho bezpečná vzdálenost, nesmějí být kladeny předměty z hořlavých hmot (nejmenší vzdálenost spotřebiče od hořlavých hmot ve směru hlavního sálání je 750 mm a v ostatních směrech 100 mm).
- V případě nedodržení závazných pokynů a doporučení uvedených v tomto návodu neodpovídá výrobce za případnou způsobenou škodu a zranění osob.
- Příslušenství, na kterém se projeví jeho opotřebováním nebo manipulací poškození povrchové úpravy, případně jiné defekty, nepoužívejte.
- Výrobce nedoporučuje používání jakýchkoli doplňkových zařízení pro zabránění uhasnutí plamene vařidlových hořáků případně zvýšení jejich účinnosti.
- K čištění sporáku nepoužívejte parní čistič.
- **Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Na děti by se mělo dohlížet, aby se zajistilo, že si nebudou se spotřebičem hrát.**

VÝSTRAHA:
Spotřebič a jeho přístupné části se při používání stávají horkými. Pozornost by se měla věnovat tomu, aby se zabránilo dotyku topných článků.
Musí se zabránit v přístupu dětem mladším 8 let, nejsou-li trvale pod dozorem.
Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud

inštalovaný vytvára teplo, vlhko a spaliny. Zaistite dostatočné vetranie v miestnosti, najmä, ak je spotrebič v činnosti, udržujte otvory pre prirodzené vetranie otvorené alebo inštalujte mechanické odvetrávacie zariadenie (odsávač pár s odťahom vyústené mimo miestnosť). Intenzívna a dlhodobá prevádzka spotrebiča môže vyžadovať dodatočné vetranie, napríklad otvorenie okna alebo účinnejšie vetranie, napríklad zvýšením výkonu odsávacieho ventilátora.

- Pre spotrebič je nutné zaistiť min. prísun vzduchu 2 m3/hod. na každý kW príkonu.
- Skúšanie tesnosti spotrebiča alebo vyhľadávanie miesta úniku plynu otvoreným ohňom je zakázané.
- Pri zistení závady na plynovej či elektrickej časti spotrebiča neopravujte túto sami, ale odstavte spotrebič mimo prevádzky ao opravu požiadajte oprávnenú osobu na túto činnosť oprávnenou.
- Pri neprítomnosti obsluhy dlhšej ako 3 dni uzavrite kohút prívodu plynu pred spotrebičom. Ak je spotrebič mimo prevádzky dlhšie ako 3 mesiace, doporučujeme preskúšať všetky užívateľské funkcie spotrebiča.
- Pri zmene prostredia, pre ktoré je spotrebič určený, kde by mohlo vzniknúť prechodné nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu (napríklad pri lepení linolea, PVC, pri práci s náterovými hmotami a podobne) musí byť spotrebič, včas pred vznikom nebezpečenstva, vyradený z prevádzky.
- Upozorňujeme, že na sporák a do vzdialenosti menšej než je jeho bezpečná vzdialenosť, nesmú byť kladené predmety z horľavých hmôt (najmenšia vzdialenosť spotrebiča od horľavých hmôt v smere hlavného sálania je 750 mm av ostatných smeroch 100 mm).
- V prípade nedodržania záväzných pokynov a odporúčaní uvedených v tomto návode nezodpovedá výrobca za prípadnú spôsobenú škodu a zranenia osôb.
- Príslušenstvo, na ktorom sa prejaví jeho opotrebovaním alebo manipuláciou poškodeniu povrchovej úpravy, prípadne iné defekty, nepoužívajte.
- Výrobca neodporúča používanie akýchkoľvek doplnkových zariadení pre zabránenie zhasnutí plameňa vařidlových horákov prípadne zvýšenie ich efektívnosti.
- Na čistenie sporáka nepoužívajte parný čistič.
- **Tento spotrebič nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní spotrebiča, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli poučení ohľadom použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Na deti by sa malo dohliadať, aby sa zabezpečilo, že si nebudú so spotrebičom hrať.**

VÝSTRAHA:
Spotrebič a jeho prístupné časti sa pri používaní stávajú horúcimi. Pozornosť by sa mala venovať tomu, aby sa zabránilo dotyku vykurovacích článkov.
Musí sa zabrániť v prístupe deťom mladším ako 8 rokov, ak nie sú trvalo pod dozorom.
Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými

jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.	fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumie prípadným nebezpečenstvom. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
OVLÁDACÍ PANEL SPORÁKU	**OVLÁDACÍ PANEL SPORÁKA**
	
1. Ovládací knoflík levého předního hořáku 2. Ovládací knoflík levého zadního hořáku 3. Ovládací knoflík pravého zadního hořáku 4. Ovládací knoflík pravého předního hořáku 5. Termostat 6. Přepínač funkcí trouby 7. Signální svítidlo termostatu 8. Spínač vysokonapěťového zapalování 9. Digitální časový spínač 10. Ovládací tlačítka digitálního časového spínače	1. Ovládací gombík ľavého predného horáka 2. Ovládací gombík ľavého zadného horáka 3. Ovládací gombík pravého zadného horáka 4. Ovládací gombík pravého predného horáka 5. Termostat 6. Prepínač funkcie rúry 7. Signálne svetlo termostatu 8. Spínač vysokonapäťového zapaľovača 9. Digitálny časový spínač 10. Ovládacie tlačidlá digitálneho časového spínača
POKYNY PRO PRVNÍ POUŽITÍ SPORÁKU	**POKYNY PRE PRVÉ POUŽITIE SPORÁKA**
• Před použitím je nutno ze sporáku odstranit všechen obalový materiál. Různé části a komponenty obalu jsou recyklovatelné. Nakládejte s nimi dle platných předpisů a národních vyhlášek. • Před použitím **je nutno** sporák (včetně trouby) a příslušenství vyčistit. • Po vysušení vyčištěných povrchů zapněte hlavní vypínač a proveďte činnosti dle dalších pokynů. • Upozorňujeme, že není dovoleno čistit a demontovat jiné části sporáku, než je uvedeno v kapitole čištění.	• Pred použitím je nutné zo sporáka odstrániť všetok obalový materiál. Rôzne časti a komponenty obalu sú recyklovateľné. Nakladajte s nimi podľa platných predpisov a národných vyhlášok. • Pred použitím **je nutné** sporák (vrátane rúry) a príslušenstvo vyčistiť. • Po vysušení vyčistených povrchov zapnite hlavný vypínač a vykonajte činnosti podľa ďalších pokynov. • Upozorňujeme, že nie je dovolené čistiť a demontovať iné časti sporáka, než je uvedené v kapitole čistenie.
TROUBA Knoflík přepínače funkcí trouby přepněte do funkce „horní a dolní topné těleso”. Na termostatu nastavte 250° C a troubu nechte v činnosti při zavřených dvířkách po dobu 1 hodiny. Zajistěte řádné větrání místnosti. Tímto procesem dojde k odstranění konzervace a pachů trouby před prvním pečením.	**RÚRA NA PEČENIE** Gombík prepínača funkcií rúry prepnite do funkcie „horné a dolné vyhrievacie teleso”. Na termostate nastavte 250° C a rúru nechajte v činnosti pri zavretých dvierkach v trvaní 1 hodiny. Zaistite riadne vetranie miestnosti. Týmto procesom dôjde k odstráneniu konzervácie a pachov rúry pred prvým pečením.

OBSLUHA SPORÁKU

UPOZORNĚNÍ:

- Sporák mohou obsluhovat v souladu s tímto návodem pouze dospělé osoby. Není přípustné, aby v místnosti, kde je sporák instalován, byly ponechány děti bez dozoru. Elektroplynový sporák je spotřebič, jehož provoz vyžaduje neustálý dozor.
- Pečící plech do drážek smí být zatížen hmotností max. 3kg. Rošt s umístěným pekáčem nebo pečicím plechem smí být zatížen hmotností max. 7kg.
- Pečící plechy a pekáče nejsou určeny pro dlouhodobé skladování potravin (déle než 48 hod.). Pro delší skladování, pokrm přemístěte do vhodné nádoby.

ZAPÁLENÍ VAŘIDLOVÝCH HOŘÁKŮ S POJISTKOU

- Lehce zatlačte na knoflík a otáčejte doleva až do polohy „maximální příkon“.
- Zatlačte knoflík do mezní polohy k panelu.
- Zapalte plyn zápalkou nebo jiným zapalovačem.
- Po zapálení hořáku přidržte knoflík zatlačený do mezní polohy k panelu ještě po dobu do 5 sekund, dokud se nenahřeje čidlo pojistky plamene.
- Uvolněte knoflík a zkontrolujte, zda hořák hoří.
- Zhasne-li hořák po uvolnění knoflíku, zopakujte celý postup zapalování.
- Pak nastavte knoflík na požadovanou polohu.

ZAPÁLENÍ VAŘIDLOVÝCH HOŘÁKŮ S POJISTKOU A VYSOKONAPĚŤOVÝM ZAPALOVÁNÍM

- Lehce zatlačte na knoflík a otáčejte doleva až do polohy „maximální příkon“.
- Zatlačte knoflík do mezní polohy k panelu.
- Druhou rukou stiskněte spínač vysokonapěťového zapalování.
- Po zapálení hořáku přidržte knoflík zatlačený do mezní polohy k panelu ještě po dobu 5 sekund, dokud se nenahřeje čidlo pojistky plamene.
- Uvolněte knoflík a zkontrolujte, zda hořák hoří.
- Zhasne-li hořák po uvolnění knoflíku, zopakujte celý postup zapalování.
- Pak nastavte knoflík na požadovanou polohu.

ZHASNUTÍ VAŘIDLOVÝCH HOŘÁKŮ

Otočte příslušným knoflíkem do polohy „vypnuto“. Zkontrolujete, zda plamen zhasne.

Nezavírejte příklop vařidlové desky, pokud jsou vařidlové hořáky teplé.

OBSLUHA SPORÁKA

UPOZORNENIE:

- Sporák môžu obsluhovať v súlade s týmto návodom iba dospelé osoby. Nie je prípustné, aby v miestnosti, kde je sporák inštalovaný, boli ponechané deti bez dozoru. Kombinovaný sporák je spotrebič, ktorého prevádzka vyžaduje neustály dozor.
- Plech na pečenie môže byť v drážkach rúry na pečenie zaťažený hmotnosťou max. 3kg. Rošt s umiestneným pekáčom alebo plechom na pečenie môže byť zaťažený hmotnosťou max. 7kg.
- Plechy na pečenie a pekáče nie sú určené pre dlhodobé skladovanie potravín (dlhšie ako 48 h.). Pre dlhšie skladovanie jedlo preložte do vhodnej nádoby.

ZAPÁLENIE HORÁKOV S POISTKOU

- Zľahka zatlačte gombík a otáčajte doľava až do polohy "maximálny príkon".
- Zatlačte gombík do medznej polohy k panelu.
- Zapáľte plyn zápalkou alebo zapaľovačom.
- Po zapálení horáka podržte gombík zatlačený do medznej polohy k panelu ešte po dobu do 5 sekúnd, kým sa nenahreje snímač poistky plameňa.
- Uvoľnite gombík a skontrolujte, či horák horí.
- Ak zhasne horák po uvoľnení gombíka, zopakujte celý postup zapaľovania.
- Potom nastavte gombík na požadovanú polohu.

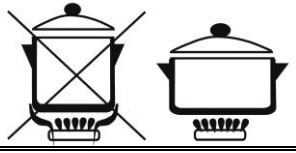
ZAPÁLENIE HORÁKOV S POISTKOU A VYSOKONAPÄŤOVÝM ZAPAĽOVANÍM

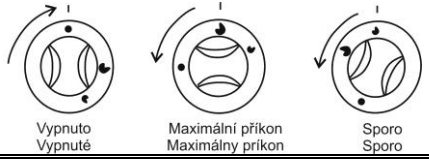
- Zľahka zatlačte gombík a otáčajte doľava až do polohy "maximálny príkon".
- Zatlačte gombík do medznej polohy k panelu.
- Druhou rukou stisnite spínač vysokonapäťového zapaľovania.
- Po zapálení horáka podržte gombík zatlačený do medznej polohy k panelu ešte po dobu 5 sekúnd, kým sa nenahreje snímač poistky plameňa.
- Uvoľnite gombík a skontrolujte, či horák horí.
- Ak zhasne horák po uvoľnení gombíka, zopakujte celý postup zapaľovania.
- Potom nastavte gombík na požadovanú polohu.

ZHASNUTIE VARNÝCH HORÁKOV

Otočte príslušným gombíkom do polohy „vypnuté”. Skontrolujte, či plameň zhasne.

Nezatvárajte príklop varnej platne, pokiaľ sú horáky zahriate.





VAŘENÍ

Pro dokonalé (ekonomické) využití plynu používejte tyto doporučené průměry nádob: pro malý hořák od ∅120 do ∅ 160 mm, střední hořák od ∅ 160 do ∅ 220 mm, velký hořák od ∅ 220 do ∅ 280 mm

Příkon hořáku je možno regulovat kohoutem v rozmezí poloh „maximální příkon“ a „sporo“. Po uvedení pokrmu do varu snižte příkon na hodnotu, která ještě postačí k udržení varu.

VARENIE

Na varenie používajte nižšie a širšie nádoby. Dbajte na to, aby plamene horákov zahrievali dno nádoby a nepresahovali jej okraj. Kombinovaný sporák má horáky rôznych veľkostí. Pre dokonalé (ekonomické) využitie plynu používajte doporučené priemery nádob: pre malý horák od ∅ 120 do ∅ 160 mm, pre stredný horák od ∅ 160 do ∅ 220 mm, pre veľký horák od ∅ 220 do ∅ 280 mm.

Príkon (veľkosť plameňa) horáka je možné regulovať kohútom v rozmedzí polôh „maximálny príkon” a „sporo”. Pre dosiahnutie polohy „sporo” je potrebné gombík nastaviť až do ľavej krajnej polohy. Po uvedení jedla do varu znížte príkon horáka na hodnotu, ktorá ešte postačí na udržanie jedla vo vare.

POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ SKLENĚNÉHO PŘÍKLOPU - VÍKA

POKYNY PRE POUŽÍVANIE SKLENENÉHO PRÍKLOPU - VEKA



POZOR! Skleněná víka mohou při zahřátí prasknout. Před uzavřením víka zhasněte všechna vařidla.

Víko nesklápět, je-li hořák zapálen !

U sporáku vybaveného skleněným příklopem – víkem, dodržujte následující zásady, kterými zabráníte poškození nebo rozbití skla příklopu.

Neuvádějte do činnosti vařidla při zavřeném příklopu.

Zavřený příklop nepoužívejte jako pracovní a odkládací plochu. Při vaření dbejte, aby se nádoby nedotýkaly skla příklopu.

Příklop otevírejte řádně až do koncové polohy.

Při uzavírání příklop přidržujte až do zavřeného stavu.

Případné znečištění odstraňte pokud možno ihned po skončení vaření a vychladnutí příkopu.

Při čištění nepoužívejte abrazivní prostředky, které by poškrábaly povrch skla a barvu.

Pozor! Sklenené veka môžu pri zahriati prasknúť. Pred uzatvorením veka vypnite všetky varné zdroje.

U sporáku, ktorý má sklenený príklop – veko, dodržujte nasledujúce zásady, aby ste tak zabránili poškodeniu alebo rozbitiu skla príklopu.

Neuvádzajte do činnosti varné zdroje pri uzatvorenom príklope.

Uzavretý príklop nepoužívajte ako pracovnú a odkladaciu plochu.

Pri varení dbajte na to, aby sa nádoby nedotýkali skla príklopu.

Príklop otvárajte náležite až do koncovej polohy.

Pri uzatváraní príklop pridržiavajte až do zatvoreného stavu.

Prípadné znečistenie odstráňte pokiaľ je to možné ihneď po skončení varenia a po vychladnutí príklopu.

Pri čistení nepoužívajte abrazívne prostriedky, ktoré by narušili povrch a farbu.

TROUBA

ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ PROVOZU TROUBY

Knoflíkem přepínače funkcí trouby zvolte požadovanou funkci trouby. Knoflíkem je možno otáčet oběma směry.

Nastavení teploty lze měnit otočením knoflíku termostatu směrem doprava v rozsahu 50 - 250° C. Otáčením zpět se nastavená teplota snižuje.

Při násilném přetočení nulové polohy dojde k poškození termostatu!

RÚRA

ZAPNUTIE A VYPNUTIE PREVÁDZKY RÚRY

Gombíkom prepínača funkcií rúry zvoľte požadovanú funkciu rúry. Gombíkom je možné otáčať oboma smermi.

Gombíkom termostatu zvoľte teplotu prípravy jedla v rozsahu 50 - 250° C.

Gombíkom termostatu musíte otáčať vpravo (nastavovanie vyššej teploty). Otáčaním späť sa nastavená teplota znižuje.

Pri násilnom pretočení nulovej polohy dôjde k poškodeniu termostatu!

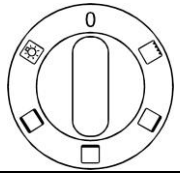
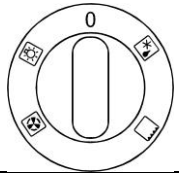
UPOZORNĚNÍ:

Nepokrývejte dno trouby alobalem, nepokládejte přímo na dno trouby plech, pekáč, nádobu s potravinou ani potravinu samotnou. Přikrytí způsobuje místní přehřívání dna trouby a povrch dna trouby se může tímto jednáním nezvratně poškodit.

UPOZORNENIE:

Nepokrývejte dno rúry alobalom, neklaďte priamo na dno rúry plech, pekáč, nádobu s potravinou ani potravinu samotnú. Prikrytie spôsobuje miestne prehrievaniu dna rúry a povrch dna rúry sa môže týmto konaním nezvratne poškodiť.

VKLÁDÁNÍ ROŠTU DO TROUBY	VKLADANIE ROŠTU DO RÚRY
	

FUNKCE TROUBY	FUNKCIE RÚRY
	
Osvětlení trouby, které svítí při nastavení všech funkcí trouby.	Osvetlenie rúry svieti pri nastavení všetkých funkcií rúry.
Statický ohřev trouby pomocí horního topného tělesa a dolního topného tělesa. Termostat lze nastavit na teplotu v rozsahu 50 – 250° C.	Statický ohrev rúry pomocou horného vyhrievacieho telesa a dolného vyhrievacieho telesa. Termostat je možné nastaviť na teplotu v rozsahu 50 – 250° C.
Ohřev trouby pouze horním topným tělesem. Teplo je předáváno přirozenou konvekcí, termostat lze nastavit na teplotu v rozsahu 50 – 250° C.	Ohrev rúry len horným vyhrievacím telesom. Teplo je odovzdávané prirodzenou konvekciou, termostat je možné nastaviť na teplotu v rozsahu 50 - 250° C.
Ohřev trouby pouze dolním topným tělesem. Teplo je předáváno přirozenou konvekcí, termostat lze nastavit na teplotu v rozsahu 50 – 250 °C. Doporučení: Tato funkce je vhodná pro dokončení pečení těch pokrmů, které vyžadují větší teplotu ze spodu.	Ohrev rúry len dolným vyhrievacím telesom. Teplo je predávané prirodzenou konvekciou, termostat je možné nastaviť na teplotu v rozsahu 50 - 250°C. Doporučenie: Táto funkcia je vhodná pre dokončenie pečenia tých jedál, ktoré vyžadujú väčšiu teplotu zospodu.

	
Grilování tělesem s využitím infračerveného záření. Termostat nastaven na maximální teplotu.	Grilovanie telesom s využitím infračerveného žiarenia. Termostat nastavený na maximálnu teplotu.
	
Teplo dodávané horním topným tělesem je rozváděno pomocí ventilátoru. Proudění vytváří rovnoměrnou teplotu v celém objemu trouby. Termostat lze nastavit na teplotu v rozsahu 50 - 250° C.	Teplo dodávané horným vyhrievacím telesom je rozvádzané pomocou ventilátora. Prúdenie vytvára rovnomernú teplotu v celom objeme rúry. Termostat je možné nastaviť na teplotu v rozsahu 50 - 250° C.
	
Grilování společně s provozem ventilátoru. Teplota v troubě je vlivem proudění vzduchu vyšší v horní části trouby (nad roštem nebo pekáčem). Termostat lze nastavit na teplotu v rozsahu 150 - 250° C. Doporučení: Funkce je vhodná pro grilování či pečení objemných kusů masa při vyšší teplotě. Dvířka trouby jsou zavřená.	Grilovanie spoločne s prevádzkou ventilátora. Teplota v rúre je vplyvom prúdenia vzduchu vyššia v hornej časti rúry (nad roštom alebo pekáčom). Termostat je možné nastaviť na teplotu v rozsahu 150 - 250° C. Doporučenie: Funkcia je vhodná pre grilovanie či pečenie objemných kusov mäsa pri vyššej teplote. Dvierka rúry sú zavreté.
	
Teplo dodávané horním topným tělesem a dolním topným tělesem je rozváděno pomocí ventilátoru. Proudění vytváří rovnoměrnou teplotu v celém objemu trouby. Termostat lze nastavit na teplotu v rozsahu 50 - 250° C. Doporučení: Funkce je vhodná i pro pečení na dvou plechách současně, zejména těch druhů pokrmů, kdy je vhodná stejná teplota z obou stran pečícího plechu.	Teplo dodávané horným a dolným vyhrievacím telesom je rozvádzané pomocou ventilátora. Prúdenie vytvára rovnomernú teplotu v celom objeme rúry. Termostat je možné nastaviť na teplotu v rozsahu 50 - 250° C. Doporučenie: Funkcia je vhodná aj pre pečenie na dvoch plechoch súčasne, hlavne tých druhov jedál, keď je vhodná rovnaká teplota z oboch strán plechu na pečenie. Ideálne napr. pri pečení nízk.eho pečiva, tyčiniek a pod, kde pečenie na dvoch plechoch ušetrí nielen čas, ale i elektrickú energiu
	
Tento režim nastavení funkce trouby slouží pro šetrné sušení a rozmrazování potravin. Doporučení: Funkce je vhodná pro rozmrazování pokrmů a polotovarů před finální úpravou.	Tento režim nastavenia funkcie rúry slúži na šetrné sušenie a rozmrazovanie potravín. Doporučenie: Funkcia je vhodná na rozmrazovanie jedál alebo polotovarov pred finálnou úpravou.
	
Ohřev trouby kruhovým topným tělesem při funkci ventilátoru. Proudění vytváří rovnoměrnou teplotu v celém objemu trouby. Termostat lze nastavit na teplotu v rozsahu 50 - 250° C. Doporučení: Funkce je vhodná pro pečení pokrmů i na dvou plechách současně	Ohrev rúry kruhovým vyhrievacím telesom pri funkcii ventilátora. Prúdenie vytvára rovnomernú teplotu v celom objeme rúry. Termostat je možné nastaviť na teplotu v rozsahu 50 - 250° C. Doporučenie: Funkcia je vhodná pre pečenie jedál aj na dvoch plechoch súčasne.



Spodní topné těleso - Aqua clean můžete používat také pro čištění trouby. Podrobnosti o čištění si můžete přečíst v kapitole "Čištění a údržba".

AQUA Clean  - (viz kapitola „Čištění“).

DOPORUČENÍ A RADY

Pro orientaci uvádíme doporučené teploty prostoru trouby pro typické úpravy pokrmů.

50 – 70° C - sušení	180 - 220° C - pečení těsta
80 - 100° C - sterilování	220 - 250° C - pečení masa
130 - 150° C - dušení	

Přesnou hodnotu teplot je nutné pro každý druh pokrmu a způsob pečení odzkoušet. Před vložením pokrmu je nutno pečící troubu v některých případech předehřát. Pokud není zvolené teploty dosaženo, signální svítidlo termostatu svítí. Při dosažení zvolené teploty signální svítidlo termostatu zhasne.

Rošt trouby, plech na pečení nebo pekáč, zasuňte nejlépe do druhé drážky od spodu v bočních stěnách pečící trouby. Dvířka trouby v průběhu pečení pokud možno neotvírejte. Narušujete tím tepelný režim pečící trouby, prodlužujete dobu pečení a pokrm se může připalovat.

Dolné vyhrievacie teleso - Aqua clean je možné tiež pre čistenie rúry . Podrobnosti o čistení si môžte prečítat v kapitole "Čistenie a údržba".

AQUA Clean  - (viď kapitola „Čistenie).

DOPORUČENIA A RADY

Pre orientáciu uvádzame doporučené teploty priestoru rúry pre typické úpravy jedál.

50 – 70° C - sušenie	180 - 220° C - pečenie cesta
80 - 100° C - sterilizovanie	220 - 250° C - pečenie mäsa
130 - 150° C - dusenie	

Presnú hodnotu teplôt je vhodné pre každý druh jedla a spôsob pečenia odskúšať. Pred vložením jedla je potrebné rúru predhriať až po dosiahnutie zvolenej teploty. Pokiaľ zvolená teplota nie je dosiahnutá, signálne svetlo svieti. Pri dosiahnutí zvolenej teploty signálne svetlo zhasne.

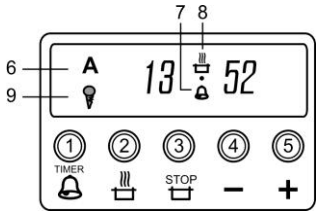
Rošt rúry, plech na pečenie alebo pekáč, zasuňte najlepšie do druhej drážky odspodu v bočných stenách rúry. Dvierka rúry počas pečenia pokiaľ je to možné neotvárajte. Narušujete tým tepelný režim rúry, predlžujete dobu pečenia a jedlo sa môže pripaľovať.

OVLÁDÁNÍ PEČÍCÍ TROUBY POMOCÍ DIGITÁLNÍHO SPÍNAČE

Digitální časový programátor je určen k vypnutí pečící trouby po předem nastaveném čase. Stav vypnutí a zapnutí digitálního programátoru je signalizován rozsvícením symbolu (8 – hrnce) uprostřed displeje. Displej zobrazující časový údaj svítí trvale. Digitální programátor je napájený pouze ze sítě, při přerušení dodávky elektřiny a jejím obnovení zůstane vypnutý (blikají číslice 0.00 + symbol 6) a časový údaj je třeba znovu nastavit.

OVLÁDANIE RÚRY NA PEČENIE POMOCOU DIGITÁLNEHO SPÍNAČA

Digitálny časový spínač je určený na vypnutie rúry na pečenie po uplynutí dopredu nastavenej doby. Stav vypnutia a zapnutia digitálneho časového spínača je signalizovaný rozsvietením symbolu hrnca (8) uprostred displeja. Displej, zobrazujúci časový údaj, svieti trvalo. Digitálny časový spínač je napájaný len zo siete, pri prerušení dodávky elektriny a jej obnovení zostane vypnutý (blikajú číslice 0.00 + symbol 6) a časový údaj je potrebné znovu nastaviť.



1. Knoflík pro nastavení zvukového signálu
2. Knoflík pro nastavení trvání činnosti
3. Knoflík pro nastavení ukončení činnosti
4. Knoflík pro nastavení (-)
5. Knoflík pro nastavení (+)
6. Symbol „A“ - svítí od začátku nastavení do ukončení činnosti Symbol „A“- bliká, jakmile je činnost ukončena
7. Symbol - minutka
8. Symbol svítí, jestliže je trouba v činnosti
9. Symbol klíč – zámek – Dětská pojistka - svítí, jestliže je zámek aktivován

1. Tlačidlo pre nastavenie výstrahy
2. Tlačidlo pre nastavenie trvania činnosti
3. Tlačidlo pre nastavenie ukončenia činnosti
4. Tlačidlo pre nastavenie (-)
5. Tlačidlo pre nastavenie (+)
6. Symbol „A“ - svieti od chvíle nastavenia až po ukončenie činnosti rúry Symbol „A“ - bliká, keď rúra ukončí svoju činnosť
7. Symbol - minútka.
8. Symbol svieti, keď je rúra v činnosti
9. Symbol kľúč - zámok - Detská poistka - svieti, ak je zámok aktivovaný

PEČÍCÍ TROUBA PRACUJE VE DVOU REŽIMECH

- Bez použití digitálního programátoru (v tomto případě musí na displeji svítit symbol hrnce (8) - pokud nesvítí, stiskněte současně tlačítko 2 a 3, jinak není trouba funkční). Dále se sporák ovládá pomocí dvou ovládacích knoflíků - termostatu a přepínače funkcí trouby.
- S použitím digitálního programátoru (k jeho ovládání je určen následující postup). Teplotu a režim nastavte pomocí ovládacích knoflíků trouby.

RÚRA NA PEČENIE PRACUJE V DVOCH REŽIMOCH

- Bez použitia digitálneho časového spínača (v tomto prípade musí na displeji svietiť symbol hrnca (ak nesvieti, stlačte zrazu tlačidlá 2 a 3, inak nie je rúra funkčná). Ďalej sa rúra sporáka ovláda pomocou dvoch ovládacích gombíkov - termostatu a prepínača funkcií rúry.
- S použitím digitálneho časového spínača (na jeho ovládanie je určený nasledujúci postup). Teplotu a režim nastavte pomocou ovládacích gombíkov rúry.

NASTAVENÍ DIGITÁLNÍHO PROGRAMÁTORU NA DENNÍ ČAS

Po zapojení přístroje na elektrickou síť na číselníku střídavě bliká symbol 0.00. Hodiny nastavíte na přesný denní čas tak, že současně stisknete tlačítka 2 a 3 (zasvítí 0.00 symbol 8). Tlačítky 4 a 5 nastavíte denní čas.

NASTAVENIE HODÍN NA DENNÝ ČAS

Po pripojení spotrebiča do elektrickej siete začnú na číselníku striedavo blikať symboly 0.00**.** Hodiny nastavíte na presný čas tak, že súčasne stláčate tlačidlá 2 a 3 (0.00 zasvieti) a gombíkmi 4 a 5 nastavíte denný čas

RUČNÍ OVLÁDÁNÍ ČINNOSTI TROUBY

Jestliže chcete troubu použít bez programování, nesmí symbol 6 svítit. Proto vždy ověřte programovací hodiny: jestliže symbol 6 svítí, stiskněte současně tlačítko 4 a 5. Teprve jakmile symbol 6 zmizí je možné neprogramované použití trouby!

Pomocí digitálního programátoru můžete programovat činnost trouby dvěma způsoby:

POLOAUTOMATICKY

- trouba je ihned v činnosti a po uplynutí nastaveného času automatické vypnutí

AUTOMATICKY

- nastavení automatického zapnutí a vypnutí trouby.

POLOAUTOMATICKÁ ČINNOST

U tohoto způsobu programování určíte dobu činnosti trouby (doba trvání). Maximální možné nastavení je 23 hodin a 59 minut!

POSTUP POLOAUTOMATICKÉ ČINNOSTI

Příklad pro jednodušší porozumění:

Doba činnosti 1 hodina 20 minut (1.20).

1. Nastavení doby trvání činnosti: Stiskněte tlačítko 2 (ukáže se 0.00, symbol 8) a stiskněte tlačítko 5, dokud se neukáže 1.20. V průběhu nastavování se navíc zobrazí symbol 6. Po 5 vteřinách se na číselníku ukáže denní čas a symbol 6 svítí.
2. Zapněte troubu: Příslušným knoflíkem nastavte systém ohřívání a teplotu pečení.
3. Trouba je v činnosti ihned po zapnutí (začíná pečení); v průběhu pečení svítí symboly 6 a 8.
4. Po uplynutí nastavené doby – v našem případě za 1 hodinu a 20 minut
   - trouba se automaticky vypne (pečení je ukončeno),
   - ozve se přerušovaný zvukový signál, který můžete stisknutím tlačítka 1, 2 nebo 3 vypnout. Po 2 minutách se zvukový signál automaticky přeruší.
   - symbol 8 se ztratí
   - bliká symbol 6.
5. Vypněte troubu a stiskněte současně tlačítka 2 a 3, aby symbol 6 zmizel. Jakmile symbol 6 zmizí, je trouba připravena na ruční ovládání činnosti.

AUTOMATICKÁ ČINNOST

U tohoto způsobu programování určíte dobu činnosti trouby (trvání činnosti) a ukončení činnosti (konec činnosti).

Maximální možnost nastavení a ukončení činnosti je 23 hodin a 59 minut (nastavení ukončení činnosti = denní čas + 23 hodin a 59 minut).

UPOZORNĚNÍ!

Jestliže troubu příslušnými knoflíky nezapnete, nebude automaticky fungovat!

POSTUP AUTOMATICKÉ ČINNOSTI

Příklad pro jednodušší porozumění:

Trvání činnosti je 1 hodina 20 minut (1.20), ukončení činnosti je ve 13.52.

Ověřte, jestli jsou hodiny nastaveny na přesný denní čas.

RUČNÉ OVLÁDANIE FUNKCIÍ RÚRY

Ak budeme rúru používať bez užitia digitálneho spínača, nesmie svietiť symbol 6. Preto vždy preverte digitálny spínač, a ak svieti symbol 6, stlačte súčasne tlačidlá 4 a 5. Ak symbol 6 nesvieti, je možné ručné používanie rúry.

Programovými hodinami si môžete naprogramovať činnosť rúry dvoma spôsobmi:

POLOAUTOMATICKY:

okamžitý začiatok činnosti rúry a po určitom čase automatické ukončenie činnosti.

AUTOMATICKY:

v stanovenom čase automatický začiatok a ukončenie činnosti rúry.

POLOAUTOMATICKÁ ČINNOSŤ

Pri tomto spôsobe programovania si stanovte dĺžku trvania činnosti rúry (trvanie činnosti). Najdlhšie možné nastavenie je 23 hodín a 59 minút!

PRIEBEH POLOAUTOMATICKEJ ČINNOSTI:

Pre ľahšie pochopenie uvedieme príklad:

Trvanie činnosti:1 hodina 20 minút (1.20).

1. Nastavenie dĺžky trvania činnosti: Stlačte tlačidlo 2 (zobrazí sa 0.00 a symbol 8). Gombíkom 5 nastavujte čas tak dlho, kým sa nezobrazí 1.20 (hneď ako začnete otáča gombíkom 5, zasvieti symbol A – 6. Približne 5 sekúnd po nastavení želaného času sa na číselníku zobrazí čas a rozsvietia sa symboly A - 6.
2. Zapínanie rúry: Príslušnými gombíkmi rúry nastavte spôsob a teplotu činnosti rúry.
3. Rúra sa do činnosti uvedie hneď po zapnutí (začiatok pečenia). Počas činnosti svietia symboly 6 a 8.
4. Po uplynutí nastaveného času – v našom prípade o 1 hodinu a 20 minút – sa rúra automaticky vypne (koniec pečenia):
   - ozve sa prerušovaný zvukový signál, ktorý môžete vypnúť stlačením tlačidla z 1, 2, alebo 3, resp. po 2 minútach sa zvukový signál vypne automaticky,
   - symbol 8 zmizne a bliká symbol A - 6.
5. Vypnite rúru a stlačte tlačidlo 2 a 3, aby zmizol symbol A – 6. Keď symbol A zmizne, rúra je pripravená na nenaprogramovanú činnosť (ručné ovládanie).

AUTOMATICKÁ ČINNOSŤ

Pri tomto spôsobe programovania stanovte dĺžku trvania činnosti rúry a aj to, kedy sa má jej činnosť ukončiť **.**

Najdlhšie možné nastavenie trvania a ukončenia činnosti je 23 hodín a 59 minút (nastavenie ukončenia činnosti = denný čas + 23 hodín a 59 minút).

UPOZORNENIE!

Rúra sa do činnosti neuvedie automaticky, ak ju nezapnete príslušnými gombíkmi!

PRIEBEH AUTOMATICKEJ ČINNOSTI

Pre ľahšie pochopenie uvedieme príklad:

Trvanie činnosti 1 hodina 20 minút (1.20), koniec činnosti o 13.52.

Preverte, či sú hodiny nastavené na presný čas.

1. Nastavení doby trvání činnosti:
   Stiskněte tlačítko 2 (objeví se 0.00 a symbol 8) , stiskněte tlačítko 5, dokud se neobjeví 1.20 (v průběhu nastavování se zobrazí navíc symbol 6). Po 5 vteřinách se na číselníku ukáže denní čas a symboly 6 a 8 svítí.
2. Nastavení ukončení činnosti:
   Stiskněte tlačítko 3 – ukáže se čas nejbližšího možného ukončení činnosti trouby (denní čas + nastavená doba činnosti trouby). Dále tlačítky 4 a 5 nastavte čas 13.52 – čas, kdy má být činnost trouby ukončena. Po ukončení nastavení se po 5 vteřinách na číselníku objeví denní čas a symbol 6. Symbol 8 se ztratí (opět zasvítí jakmile je trouba v činnosti).
3. Zapněte troubu. Příslušnými knoflíky nastavte systém ohřívání a teplotu pečení
4. Trouba se automaticky zapne (v našem případě ve 12.32) (začátek pečení), je v činnosti 1 hodinu a 20 minut a ve 13.52 se vypne. V průběhu činnosti svítí symbol 8.
5. Jakmile se trouba vypne :
   - ohlásí se přerušovaný zvukový signál, který můžete vypnout stisknutím tlačítka 1, 2 nebo 3. Po 2 minutách se zvukový signál automaticky přeruší,
   - symbol 8 zmizí
   - bliká symbol 6.
6. Vypněte troubu a současně stiskněte tlačítka 2 a 3, aby symbol 6 zmizel! Jakmile symbol 6 zmizí, je trouba připravena na ruční ovládání činnosti.

MINUTKA
Další funkcí je digitálního programátoru je minutka, kterou aktivujeme stisknutím tlačítka 1. Na displeji se zobrazí 0.00. Tlačítky 4 a 5 nastavíme požadovaný čas. Na displeji se rozsvítí symbol 7. Průběžně lze čas nastavený minutkou kontrolovat stisknutím tlačítka 1. Po uplynutí nastaveného času zazní zvukový signál. Zvukový signál můžete vypnout stisknutím tlačítka 1, 2 nebo 3.

NASTAVENÍ VÝŠKY TÓNU:
- Digitální programátor musí být v režimu denního času
- Stiskem levého tlačítka 4 se zvolí výška tónu ve třech možných hladinách.
- Nastavenou výšku tónu si digitální časový spínač zachová do nejbližší změny nebo do vypnutí napájení, kdy se nastavení vrací k nejvyššímu tónu.

POZNÁMKA:
Po provedení jakékoliv změny vyčkejte asi 5 sekund, nutných pro uložení změny.

DĚTSKÁ POJISTKA
Zapnutí / vypnutí dětské pojistky provedeme dlouhým stiskem knoflíku číslo 5.
Na displeji se zobrazí symbol klíče.

Dětskou pojistku můžeme využít ve dvou režimech:
MANUÁLNÍ - VYPNUTÁ TROUBA
Dětská pojistka zabrání nechtěnému zapnutí trouby.

1. Nastavenie trvania činnosti:
   Stlačte tlačidlo 2 (zobrazí sa 0.00 a symbol 8). Gombíkom 5 nastavujte čas tak dlho, kým sa nezobrazí 1.20 (v priebehu nastavovania zasvieti symbol A – 6. Približne 5 sekúnd po nastavení želaného času sa na číselníku zobrazí denný čas a rozsvietia sa symboly 6 a 8.
2. Nastavenie ukončenia činnosti:
   Stlačte tlačidlo 3 - zobrazí sa najbližší koniec činnosti = čas + nastavené trvanie činnosti). Tlačidlom 4 a 5 nastavte čas 13.52 – čas, kedy by sa rúra mala vypnúť . Približne 5 sekúnd po nastavení želaného času sa na číselníku zobrazí čas a svieti symbol 6. Symbol 8 zmizne (tento sa znovu rozsvieti, keď sa rúra v stanovenom čase uvedie do činnosti).
3. Zapnutie rúry: Príslušnými gombíkmi rúry nastavte spôsob a teplotu pečenia.
4. Rúra sa včas (v našom prípade o 12.32) automaticky uvedie do činnosti (začiatok pečenia), je zapnutá 1 hodinu a 20 minút a o 13.52 sa vypne (koniec pečenia). Počas činnosti opäť svieti symbol 8.
5. Keď rúra ukončí činnosť:
   - ozve sa prerušovaný zvukový signál, ktorý môžete vypnúť stlačením ktoréhokoľvek tlačidla z 1, 2 alebo 3, resp. po 2 minútach sa zvukový signál vypne automaticky,
   - symbol 8 zmizne a bliká symbol A - 6.
6. Rúru vypnite a stlačte naraz tlačidla 2 a 3, aby ste vytreli symbol A – 6. Keď symbol 6 zmizne, rúra je pripravená na nenaprogramovanú (ručnú) činnosť.

MINÚTKA
Ďalšou funkciou digitálneho programátora je minútka, ktorú aktivujeme stisnutím tlačidla 1. Na displeji sa zobrazí 0.00. Tlačidlami 4 a 5 nastavíme požadovaný čas. Na displeji sa rozsvieti symbol 7. Priebežne je možné čas nastavený minútkou kontrolovať stisnutím tlačidla 1. Po uplynutí nastaveného času zaznie zvukový signál. Zvukový signál je možné vypnúť stisnutím tlačidla 1, 2 nebo 3.

NASTAVENIE VÝŠKY TÓNU:
- Digitálny programátor musí byť v režime denného času
- Stlačením ľavého tlačidla 4 (hodiny sú už nastavené) sa zvolí výška tónu v troch možných hladinách.
- Nastavenú výšku tónu si digitálny časový spínač zachová do najbližšej zmeny alebo do vypnutia napájania, kedy sa vracia k najvyššiemu tónu.

POZNÁMKA:
Po vykonaní akejkoľvek zmeny vyčkajte asi 5 sekúnd, nutných pre uloženie zmeny.

DETSKÁ POISTKA
Zapnutie / vypnutie detskej poistky vykonáme dlhým stlačením gombíka číslo 5.
Na displeji sa zobrazí symbol kľúča

Detskú poistku môžeme využiť v dvoch režimoch:
MANUÁLNE - VYPNUTÁ RÚRA
Detská poistka zabráni nechcenému zapnutiu rúry.

POZNÁMKA
Pokud je v tomto režimu dětská pojistka již aktivovaná, dojde k jejímu vypnutí.

AUTOMATICKÝ – ZAPNUTÁ TROUBA
Dětská pojistka slouží k zabránění nechtěné změně nastavených hodnot (nastaveného času pečení).

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA SPORÁKU

Při čištění a údržbě sporáku dodržujte zásady:
- Všechny knoflíky nastavte do polohy vypnuto.
- Odpojte spotřebič od elektrické sítě vytažením zástrčky ze zásuvky nebo vypněte hlavní vypínač .
- Vyčkejte až bude sporák vychladlý.

POVRCH SPORÁKU
Čistěte vlhkou houbou se saponátem. Mastné skvrny odstraníte teplou vodou a speciálním čistícím prostředkem na smalt. Nikdy nečistěte smaltované povrchy brusnými (abrazivními) prostředky, které způsobí neodstranitelné poškození smaltu.



VAŘIDLOVÁ DESKA
Vyjměte vařidlové mřížky a omyjte je samostatně, nebo je vložte do myčky nádobí. Po umytí je umístěte zpět do prolisu vařidlové desky. Hořáky (víčko, rozdělovač) vyjměte z vařidlové desky pohybem vzhůru a nechte je odmočit po dobu 10 minut v teplé vodě se saponátem. Po omytí je pečlivě osušte a zkontrolujte, že všechny zářezy hořáku jsou čisté. Hořák vraťte zpět do hořákové misky.

UPOZORNĚNÍ:
Rozdělovače jsou vyráběny z hliníkové slitiny a nedoporučujeme jejich čištění v myčce.

TROUBA
Troubu čistěte saponátem nebo speciálním prostředkem na čištění trub. Nečistoty namočte, narušte kartáčem a setřete hadrem. Připečené zbytky neodstraňujte ostrými kovovými předměty.
Příslušenství trouby umyjte houbou pomocí saponátu nebo použijte myčku nádobí (rošt, pekáč atd.), popřípadě použijte vhodný čistící prostředek na odstranění hrubých nečistot nebo připálenin.

VÝMĚNA ŽÁROVKY PEČÍCÍ TROUBY
- nastavte všechny ovládací knoflíky na „vypnuto" a odpojte spotřebič od elektrické sítě vytažením zástrčky ze zásuvky nebo vypněte hlavní vypínač .
- vyšroubujte skleněný kryt žárovky v pečící troubě otáčením vlevo
- vyšroubujte vadnou žárovku, vložte a zašroubujte novou žárovku
- namontujte skleněný kryt žárovky

POZNÁMKA
Ak je v tomto režime detská poistka už aktivovaná, dôjde k jej vypnutie.

AUTOMATICKÝ - ZAPNUTÁ RÚRA
Detská poistka slúži na zabránenie nechcenej zmene nastavených hodnôt (nastaveného času pečenia).

ČISTENIE A ÚDRŽBA SPORÁKA

Pri čistení a údržbe sporáka dodržujte tieto zásady:
- Všetky ovládacie prvky nastavte do polohy „VYPNUTÉ"
- Odpojte spotrebič od elektrickej siete buď vytiahnutím zástrčky zo zásuvky alebo vypnutím hlavného vypínača.
- Počkajte, kým spotrebič vychladne.

POVRCH SPORÁKA
Povrch sporáka čistite vlhkou hubkou so saponátom. Mastné škvrny odstránite teplou vodou a špeciálnym čistiacim prostriedkom na smalt. Nikdy nečistite smaltované povrchy abrazívnymi prostriedkami, ktoré môžu spôsobiť neodstrániteľné poškodenie smaltu.

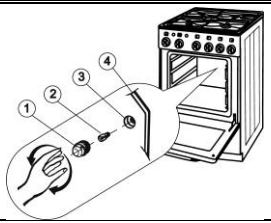
VARNÁ PLATŇA
Vyberte mriežky a umyte ich samostatne alebo ich vložte do umývačky riadu. Po umytí ich umiestnite späť do prelisu varnej platne. Horáky (viečko, rozdeľovač) vyberte z varnej platne pohybom nahor a nechajte ich 10 minút odmočiť v teplej vode so saponátom. Po umytí ich dôkladne vysušte a skontrolujte, či sú všetky zárezy horákov čisté. Horák vráťte späť do horákovej misky.

UPOZORNENIE:
Rozdeľovače sú vyrábané z hliníkovej zliatiny a nedoporučujeme ich čistenie v umývačke.

RÚRA
Rúru čistite saponátom alebo špeciálnym prostriedkom na čistenie rúr. Nečistoty namočte, narušte kefkou a zotrite handrou. Pripečené zvyšky neodstraňujte ostrými kovovými predmetmi.
Príslušenstvo rúry (rošt, pekáč, atď.) umyte hubkou pomocou saponátu alebo použite umývačku riadu.

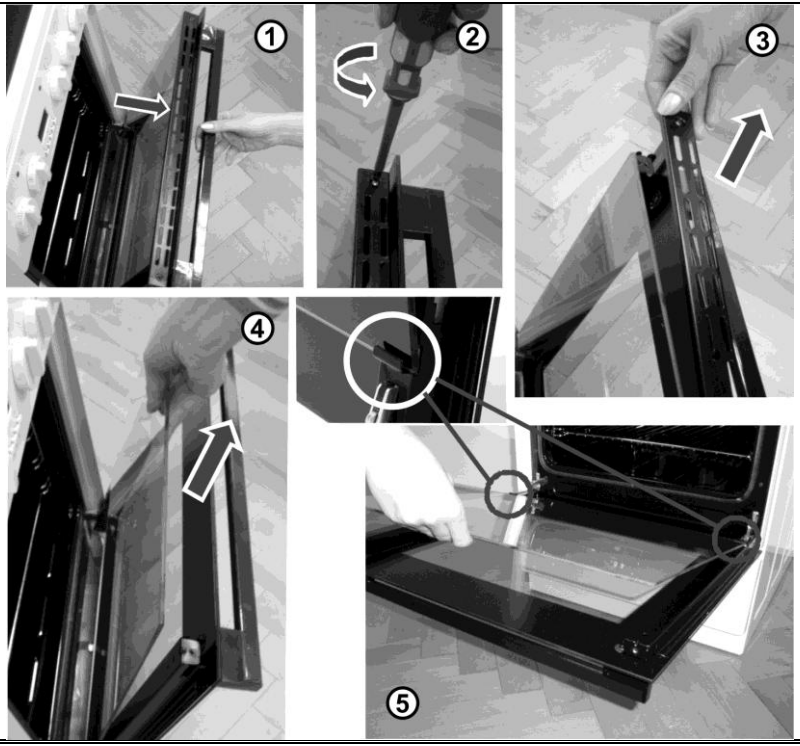
VÝMENA ŽIAROVKY OSVETLENIA
- Nastavte všetky ovládacie gombíky do polohy „vypnuté" a odpojte sporák od el. siete vytiahnutím vidlice prívodnej šnúry zo zásuvky
- odmontujte sklenený kryt žiarovky otáčaním vľavo, vymeňte žiarovku za novú, rovnakého typu
- nasaďte späť sklenený kryt žiarovky otáčaním vpravo.

POZNÁMKA:
Pro osvětlení je nutno použít pouze žárovku
T 300°C, E 14, 230 V~,25 W.
1. Skleněný kryt
2. Žárovka
3. Objímka
4. Zadní stěna trouby



POZNÁMKA:
Pre osvetlenie je treba použiť iba žiarovku
T 300°C, E 14, 230 V ~, 25 W.
1. Sklenený kryt
2. Žiarovka
3. Objímka
4. Zadná stena rúry

ČŠTENÍ DVIŘEK TROUBY



ČISTENIE DVIEROK RÚRY

REKLAMACE

Vyskytne-li se v záruční době na sporáku závada, neopravujte ji sami. Reklamaci uplatňujte v prodejně, ve které jste sporák zakoupili, u značkového servisu , nebo u servisních gescí. Při podávání reklamace se řiďte textem Záručních podmínek. Bez předložení řádně vyplněného Záručního listu je reklamace neplatná.

REKLAMÁCIA

Ak sa vyskytne v záručnej dobe na sporáku závada, neopravujte ju sami. Reklamáciu spotrebiča si môžete uplatniť v predajni, kde ste sporák zakúpili, u najbližšej servisnej gescie, uvedenej v Záručných podmienkach, prípadne u servisného technika, ktorý spotrebič uviedol do prevádzky alebo v autorizovanom servise podľa www.gorenje.sk. Pri reklamácii je potrebné predložiť doklad o kúpe spotrebiča a riadne vyplnený a potvrdený Záručný list list od spotrebiča. Pri podávaní reklamácie sa riaďte textom Záručného listu a Záručných podmienok. Bez predloženia riadne vyplneného Záručného listu je reklamácia neplatná.

ZPŮSOBY VYUŽITÍ A LIKVIDACE OBALŮ

MORA MORAVIA, s.r.o. se zapojila do integrovaného systému sběru komunálního odpadu ve spolupráci s firmou EKO-KOM, a. s. Sběr obalů uložených na sběrných místech ve Vaší obci zaručuje jejich recyklaci.

SPÔSOBY VYUŽITIA A LIKVIDÁCIE OBALOV

Vlnitá lepenka, baliaci papier	- predaj zberným surovinám - do zberných kontajnerov na zberný papier - iné využitie
Drevené podstavce	- na miesto určené obcou na ukladanie odpadu
Obalová fólia a PE vrecia	- do zberných kontajnerov na plasty

LIKVIDACE SPOTŘEBIČE PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/EG o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
Tato směrnice stanoví jednotný evropský (EU) rámec pro zpětný odběr a recyklování použitých zařízení.

Spotřebič obsahuje hodnotné materiály, které by měly být opětovně využity. Spotřebič odevzdejte do sběrných surovin nebo na místo určené obcí k ukládání odpadu.

LIKVIDÁCIA SPOTREBIČA PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

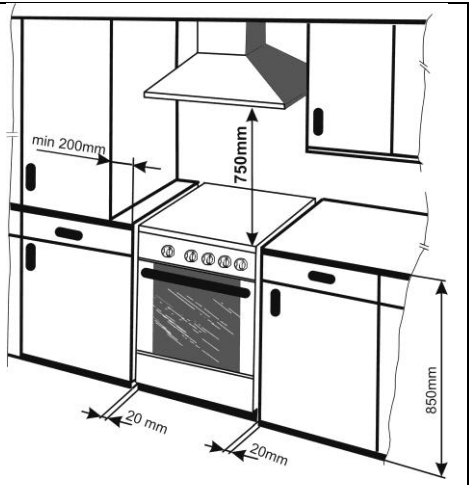
Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2002/96/EG o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
Táto smernica stanoví jednotný európsky (EU) rámec pre spätný odber a recyklovanie použitých zariadení.

Spotrebič obsahuje hodnotné materiály, ktoré by mali byť opätovne využité. Podľa možnosti spotrebič odovzdajte do zberných surovín alebo na miesto určené obcou na odkladanie odpadu.

PŘEDPIS PRO INSTALACI A SEŘÍZENÍ	PREDPIS NA INŠTALÁCIU A NASTAVENIE
Instalaci je nutno provést v souladu s platnými národními normami a předpisy. Instalaci sporáku smí provádět pouze oprávněná osoba k této činnosti odborně způsobilá. Oprávněná osoba je povinna ustavit sporák tak, aby vařidlová deska byla ve vodorovné poloze, připojit jej k rozvodu plynu, na elektrickou rozvodnou síť a překontrolovat jeho funkce. Instalace sporáku musí být potvrzena v záručním listu.	Inštaláciu je nutné vykonať v súlade s platnými národnými normami a predpismi. Inštaláciu sporáka môže vykonávať iba oprávnená servisná firma. Pracovník je povinný postaviť sporák tak, aby varná platňa bola vo vodorovnej polohe, pripojiť ho k rozvodu plynu, k elektrickej rozvodnej sieti a prekontrolovať jeho funkcie. Inštalácia sporáka musí byť potvrdená v záručnom liste.
DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ Při jakékoliv manipulaci se sporákem mimo běžné použití je nutno uzavřít kohout v přívodu plynu před spotřebičem a odpojit spotřebič od elektrické sítě. Při instalaci spotřebiče je nutné z hlediska funkce spotřebiče, provést především tyto úkony: • Zkouška těsnosti plynových spojů a správnosti připojení k elektrické síti • Kontrola funkce plynových hořáků a jejich seřízení (sporo příkon, čidla termoelektrických pojistek, zapalování) • Kontrola funkce ostatních ovládacích a regulačních prvků (termostat, přepínač, osvětlení, atd.) • Předvedení zákazníkovi všech funkcí spotřebiče a seznámení s jeho obsluhou a údržbou.	**DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE** Pri akejkoľvek manipulácii so sporákom, mimo bežného použitia, je nutné uzavrieť kohút v prívode plynu pred spotrebičom a odpojiť spotrebič od elektrickej siete. Pri inštalácii spotrebiča je nutné z hľadiska funkcie spotrebiča vykonať predovšetkým tieto úkony: • Skúšku tesnosti plynových spojov a správnosti pripojenia k elektrickej sieti, • Kontrolu funkcie plynových horákov a ich nastavenie (sporo príkon, zapaľovanie), • Kontrolu funkcie ostatných ovládacích a regulačných prvkov (termostat, prepínač, osvetlenie, atď.), • Predviesť všetky funkcie spotrebiča zákazníkovi a zoznámiť ho s jeho obsluhou a údržbou, • Kontrolu správnosti pripojenia k elektrickému prívodu, • Kontrolu funkcie vyhrievacích telies, ovládacích a regulačných prvkov.
DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ Při jakékoliv manipulaci se sporákem mimo běžné použití je nutno uzavřít kohout v přívodu plynu před spotřebičem a odpojit spotřebič od elektrické sítě. Při instalaci spotřebiče je nutné z hlediska funkce spotřebiče, provést především tyto úkony: • Zkouška těsnosti plynových spojů a správnosti připojení k elektrické síti • Kontrola funkce plynových hořáků a jejich seřízení (sporo příkon, čidla termoelektrických pojistek, zapalování) • Kontrola funkce ostatních ovládacích a regulačních prvků (termostat, přepínač, osvětlení, atd.) • Předvedení zákazníkovi všech funkcí spotřebiče a seznámení s jeho obsluhou a údržbou.	**DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE** Pri akejkoľvek manipulácii so sporákom, mimo bežného použitia, je nutné uzavrieť kohút v prívode plynu pred spotrebičom a odpojiť spotrebič od elektrickej siete. Pri inštalácii spotrebiča je nutné z hľadiska funkcie spotrebiča vykonať predovšetkým tieto úkony: • Skúšku tesnosti plynových spojov a správnosti pripojenia k elektrickej sieti, • Kontrolu funkcie plynových horákov a ich nastavenie (sporo príkon, zapaľovanie), • Kontrolu funkcie ostatných ovládacích a regulačných prvkov (termostat, prepínač, osvetlenie, atď.), • Predviesť všetky funkcie spotrebiča zákazníkovi a zoznámiť ho s jeho obsluhou a údržbou, • Kontrolu správnosti pripojenia k elektrickému prívodu, • Kontrolu funkcie vyhrievacích telies, ovládacích a regulačných prvkov.
UPOZORNĚNÍ: Elektroplynový sporák je spotřebič třídy I podle stupně ochrany před úrazem elektrickým proudem a musí být propojen s ochranným vodičem elektrické sítě.	**UPOZORNENIE** Kombinovaný sporák je spotrebič triedy I podľa stupňa ochrany pred úrazom elektrickým prúdom a musí byť prepojený s ochranným vodičom elektrickej siete

UMÍSTĚNÍ SPORÁKU

Tento spotřebič je určen pro instalaci do vnitřního normálního prostředí (např. kuchyň, obytné prostory a pod.) a dle TPG 70401 do místnosti s minimálním prostorem 20m3. V menším prostoru (min. 15m3) nutno zajistit odvětrávací zařízení. Spotřebič nelze umístit do koupelny a podobných prostor s vyšší vlhkostí.
Stěny a nábytek nejblíže ke spotřebiči (podlaha, zadní stěna kuchyně, boční stěny) musí být odolné vůči teplotě 100 °C.
Při umístění sporáku vždy dbejte na to, aby byla dodržena minimální vzdálenost 20mm od nábytku a stěn. V blízkosti sporáku nedávejte přístroje citlivé na teplo,
Přilehlý nábytek nebo stěny nábytku můžou přesáhnout výšku sporáku pouze na jedné straně spotřebiče. Nábytek, který přesahuje výšku spotřebiče musí mít vzdálenost od spotřebiče nejméně 200 milimetrů.
Vzdálenost mezi varnou deskou a odsavačem musí být minimálně 750mm, dále dle doporučení výrobce digestoře.
Sporák nesmí být umístěn na podstavci.
Při stanovení bezpečné vzdálenosti pro ostatní materiály platí ČSN 061008..



UMIESTNENIE SPORÁKA

Tento spotrebič je určený pre inštaláciu do vnútorného normálneho prostredia (napr. kuchyňa, obytné priestory a pod.) A podľa TPG 70401 do miestnosti s minimálnym priestorom 20m3. V menšom priestore (min. 15m3) nutné zaistiť odvetrávacie zariadenie. Spotrebič nie je možné umiestniť do kúpeľne a podobných priestorov s vyššou vlhkosťou.
Steny a nábytok najbližšie k spotrebiču (podlaha, zadná stena kuchyne, bočné steny) musí byť odolné voči teplote 100° C.
Pri umiestnení sporáka vždy dbajte na to, aby bola dodržaná minimálna vzdialenosť 20mm od nábytku a stien. V blízkosti sporáka nedávajte prístroje citlivé na teplo,
Priľahlý nábytok alebo steny nábytku môžu presiahnuť výšku sporáka iba na jednej strane spotrebiča. Nábytok, ktorý presahuje výšku spotrebiča musí mať vzdialenosť od spotrebiča najmenej 200 milimetrov.
Vzdialenosť medzi varnou doskou a odsávačom musí byť minimálne 750mm, ďalej podľa odporúčania výrobcu digestora.
Sporák nesmie byť umiestnený na podstavci.
Pri stanovení bezpečnej vzdialenosti pre ostatné materiály platí STN 061008

PŘIPOJENÍ SPORÁKU

NA PŘÍVOD PLYNU

Sporák musí být připojen k přívodu plynu oprávněnou osobou. Připojení je nutno provést v souladu s platnými národními normami a předpisy (ČSN EN 1775, ČSN 38 6462).

Přívod plynu lze ke sporáku připojit z pravé strany. Při tlaku nad 23 mbar doporučujeme zařadit do přívodu plynu regulátor tlaku plynu.

PŘIPOJENÍ SPORÁKU POMOCÍ HADICE

Z hlediska bezpečnosti musí hadice odpovídat tlaku plynu, způsobu použití a tepelnému namáhání. Doporučujeme hadici délky 1000 – 1500 mm. Každá hadice je opatřena návodem, který obsahuje způsob připojení, povolené oteplení, kontroly a životnost hadice apod. Tyto pokyny je nutno bezpodmínečně dodržovat. Plynová hadice musí splňovat ČSN EN 1775 a TPG 70401, z hlediska spolehlivosti a odolnosti proti vysokým teplotám, pokud tento požadavek nesplňují, musí být před místem jejich připojení nainstalována protipožární armatura a nadprůtoková pojistka (např. u pryžových hadic.

PRIPOJENIE SPORÁKA

NA PRÍVOD PLYNU

Sporák musí byť pripojený k prívodu plynu oprávnenou osobou. Pripojenie je nutné vykonať v súlade s platnými národnými normami a predpismi STN EN 1775, STN 38 6462.

Prívod plynu je možné k sporáku pripojiť z pravej strany. Pri tlaku nad 23 mbar doporučujeme zaradiť do prívodu plynu regulátor tlaku plynu.

PRIPOJENIE SPORÁKA POMOCOU HADICE

Z hľadiska bezpečnosti musí hadica zodpovedať tlaku plynu, spôsobu použitia a tepelnému namáhaniu. Odporúčame hadicu dĺžky 1000 - 1500 mm. Každá hadica je vybavená návodom, ktorý obsahuje spôsob pripojenia, povolené oteplenie, kontroly a životnosť hadice apod Tieto pokyny je nutné bezpodmienečne dodržiavať. Plynová hadica musí spĺňať STN EN 1775 a TPG 70401, z hľadiska spoľahlivosti a odolnosti proti vysokým teplotám, ak túto požiadavku nespĺňajú, musia byť pred miestom ich pripojenie nainštalovaná protipožiarna armatúra a nadprietokové poistka (napr. u gumových hadíc.

Doporučujeme použití kovových plynových hadic.

Odporúčame použitie kovových plynových hadíc.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

V případě připojení sporáku z levé strany (při pohledu zepředu) je bezpodmínečně nutno plynovou hadici pevně upnout upínací páskou „nacvaknutou“ do otvoru v zadním krytu. Upínací páska je součástí příslušenství spotřebiče. .

Tepelná odolnost hadice - minimálně 100 °C.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

V prípade pripojenia sporáku z ľavej strany (pri pohľade spredu) je bezpodmienečne nutné plynovú hadicu pevne upnúť upinacou páskou nastrčenou do otvoru v zadnom kryte. Upinacia páska je súčasťou príslušenstva spotrebiča.

Tepelná odolnosť plynovej hadice–minimálne 100°C.

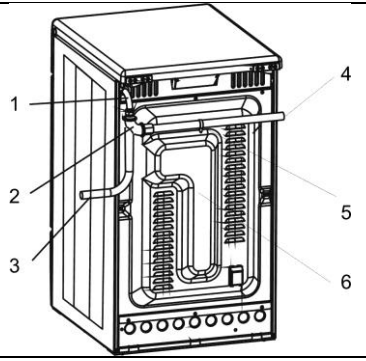
PŘIPOJENÍ NA ROZVOD PROPAN-BUTANU G 30

- Na koncovku plynového vedení sporáku G 1/2" je nutno namontovat adaptér pro připojení hadice propan-butanu.
- Pokud je sporák připojen na propan-butanovou láhev do hmotnosti náplně 10kg, doporučujeme umístění této láhve uvnitř kuchyně dle ČSN 38 6462 v bezpečné vzdálenosti od zdroje tepla, aby povrchová teplota láhve nepřekročila 40° C.

PRIPOJENIE NA ROZVOD PROPÁN-BUTÁNU G 30

- Na koncovku plynového vedenia sporáka G 1/2" je nutné namontovať adaptér pre pripojenie hadice propán-butánu. Pripojenie je nutné vykonať v súlade s platnými štátnymi normami a predpismi.
- Pokiaľ je sporák pripojený k propán-butanovej fľaši do hmotnosti náplne 10kg, doporučujeme umiestenie tejto fľaše vo vnútri kuchyne podia STN 38 6462 v bezpečnej vzdialenosti od zdroja tepla, aby povrchová teplota fľaše neprekročila 40° C.

1. Koncovka přívodu plynu
2. Koleno
3. Plynová hadice (připojení zprava)
4. Plynová hadice (připojení zleva)
5. Upínací páska
6. Zadní kryt sporáku



1. Koncovka pre prívod plynu
2. Koleno
3. Plynová hadica (pripojenie z pravej strany)
4. Plynová hadica (pripojenie z ľavej strany)
5. Upínacia páska
6. Zadný kryt sporáka

UPOZORNĚNÍ:

Při manipulaci s plynovým vedením sporáku (např. připojování k rozvodu plynu, plynové pružné hadici), použijte vždy klíč k přidržení koncovky plynového vedení sporáku, aby nedošlo k jeho deformaci.

UPOZORNENIE:

Pri manipulácii s plynovým vedením sporáka (napr. pripájanie k rozvodu plynu, plynovej pružnej hadici), použite vždy kľúč na pridržanie koncovky plynového vedenia sporáka, aby nedošlo k jeho deformácii.

PŘIPOJENÍ SPORÁKU K ELEKTRICKÉ SÍTI

Pro připojení k elektrické síti je sporák opatřen přívodní šňůrou s vidlicí a ochranným kontaktem. U sporáků, jejichž jmenovitý příkon převyšuje 2 kW doporučujeme připojení na samostatný zásuvkový obvod, jištěný jistícím proudem 16 A - požadavek ČSN 332130. Sporák musí být připojen tak, aby byl umožněn přístup k elektrické zásuvce. Poškozená síťová šňůra musí být nahrazena šňůrou s odizolovanými zpevněnými konci stejného provedení.

PRIPOJENIE SPORÁKA K ELEKTRICKEJ SIETI

Pre pripojenie k elektrickej sieti je sporák vybavený prívodnou šnúrou s vidlicou a ochranným kontaktom. Pre sporáky, ktorých menovitý príkon prevyšuje 2 kW, doporučujeme pripojenie spotrebiča na samostatný zásuvkový obvod, ktorý bude istený istiacim prúdom 16 A – požiadavka STN 332130 (Vnútorné elektrické rozvody). Sporák musí byť prispôsobený tak, aby bol umožnený prístup k elektrickej zásuvke. Poškodená sieťová šnúra musí byť nahradená šnúrou rovnakého vyhotovenia.

INSTALACE SPORÁKU

UPOZORNĚNÍ:
Při instalaci sporáku dbejte toho, aby se elektrická přívodní šňůra nedotýkala horkých částí sporáku (komínek trouby na zadní straně sporáku a spodní část vařidlové desky). Působením tepla by mohlo dojít k poškození izolace šňůry.
Elektroplynový sporák je tepelný spotřebič, jehož instalace a umístění musí odpovídat ČSN 06 1008, ČSN 73 0823, ČSN 33 2180.

INŠTALÁCIA SPORÁKA

UPOZORNENIE:
Pri inštalácii sporáka dbajte na to, aby sa elektrická prívodná šnúra nedotýkala horúcich častí sporáka (odvodu tepla z rúry na zadnej strane sporáka a spodnej časti varnej platne). Pôsobením tepla by mohlo dôjsť k poškodeniu izolácie šnúry.
Kombinovaný sporák je tepelný spotrebič, ktorého inštalácia a umiestnenie musí zodpovedať STN 73 0823 a STN 33 2180.

SEŘÍZENÍ VAŘIDLOVÝCH HOŘÁKŮ

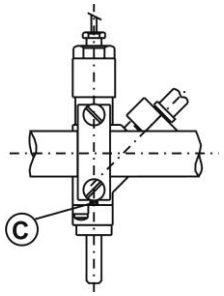
SEŘÍZENÍ „SPORO“ PŘÍKONU
Před seřizováním odpojte sporák od elektrické sítě. Minimální příkon plynu je správný, když vnitřní kužel plamene dosahuje výšky od 3 do 4 mm. V opačném případě, po odstranění knoflíku kohoutu, zašroubováním nebo vyšroubováním šroubu C se zmenšuje nebo zvětšuje plamen.
Regulace musí být provedena v poloze kohoutu na minimum. Pro nastavení spora příkonu na PB zašroubujte šroub C do koncové polohy.

Hořák	Malý	Střední	Velký
Příkon [kW]	1,0	1,75	2,70
Zemní plyn (G 20) přetlak 20 mbar			
Ppůměr trysky [mm	0,77	1,01	1,22
Propan-butan (G 30) přetlak 30 mbar			
Ppůměr trysky [mm]	0,50	0,66	0,83
Spotřeba (g/h)	72,8	127,3	196,5

NASTAVENIE VARNÝCH HORÁKOV

NASTAVENIE „SPORO” PRÍKONU
Pred nastavovaním odpojte sporák od elektrickej siete. Minimálny príkon plynu je správny, keď vnútorný kužeľ plameňa dosahuje výšku od 3 do 4 mm. V opačnom prípade, po odstránení gombíka kohúta, zaskrutkovaním alebo vyskrutkovaním skrutky C sa zmenšuje alebo zväčšuje plameň.
Regulácia musí byť vykonaná v polohe kohúta na minimum. Pre nastavenie sporo príkonu na propán-bután zaskrutkujte skrutku C do koncovej polohy.

Horák	Malý	Stredný	Veľký
Príkon (kW)	1,0	1,75	2,70
Zemný plyn (G 20) pretlak 20 mbar			
Priemer trysky (mm)	0,77	1,01	1,22
Propán-bután (G 30) pretlak 30 mbar			
Priemer trysky (mm)	0,50	0,66	0,83
Spotreba (g/h)	72,8	127,3	196,5



PŘESTAVBA SPORÁKU NA JINÝ DRUH PLYNU

Přestavbu sporáku na jiný druh plynu, než na který byl vyroben, smí provádět pouze oprávněná osoba. Přestavbovou sadu lze dokoupit ve značkových prodejnách a servisech, případně u smluvních gescí.

- při přestavbě je nutno provést:
- výměnu trysek všech hořáků
- seřízení „sporo“ příkonu
- seřízení, eventuálně výměna regulátoru tlaku plynu, pokud je na přívodním potrubí instalován
- původní štítek nastavení nahradit novým štítkem nastavení dodaným s tryskami
- potvrdit přestavbu v záručním listě.

PRESTAVBA SPORÁKA NA INÝ DRUH PLYNU

Prestavbu sporáka na iný druh plynu, ako na ktorý bol vyrobený, môže vykonať iba oprávnená servisná firma. Prestavbovú sadu je možné dokúpiť v značkových predajniach a servisoch, prípadne u zmluvných gescií.

Pri prestavbe treba urobiť:

- výmenu trysiek všetkých horákov
- nastavenie “sporo” príkonu
- nastavenie, eventuálne výmenu regulátora tlaku plynu, pokiaľ je na prívodnom potrubí nainštalovaný
- pôvodný štítok nastavenia nahradiť novým štítkom nastavenia dodaným s tryskami
- potvrdiť prestavbu v záručnom liste.

VÝŠKOVÁ STAVITELNOST SPORÁKU

Ustavení sporáku tak, aby vařidlová deska byla ve vodorovné poloze, případně úpravu jeho výšky, lze provést pomocí 4 stavěcích šroubů, které jsou součástí příslušenství spotřebiče.

- nakloňte sporák na boční hranu
- našroubujte plastové šrouby zespodu do předního a zadního otvoru příčky na jedné straně
- sporák nakloňte na opačnou stranu a šrouby našroubujte do otvorů na druhé straně sporáku
- srovnání sporáku a další regulaci provádějte pomocí šroubováku z odkládacího prostoru sporáku.

POZNÁMKA:
Montáž výškové stavitelnosti (šroubů) není podmínkou, pokud výška a ustavení spotřebiče vyhovuje bez plastových šroubů.

UPOZORNĚNÍ:
Výrobce si vyhrazuje právo drobných změn návodu, vyplývajících z inovačních nebo technologických změn výrobku, které nemají vliv na funkci výrobku.

NASTAVENIE VÝŠKY SPORÁKA

Postavenie sporáka tak, aby bola varná platňa vo vodorovnej polohe, prípadne úpravu jeho výšky, je možné vykonať pomocou 4 skrutiek, ktoré sú súčasťou príslušenstva spotrebiča.

- Nakloňte sporák na bočnú hranu
- naskrutkujte plastové skrutky do predného a zadného otvoru priečky na jednej strane
- sporák nakloňte na opačnú stranu a skrutky naskrutkujte do otvorov na druhej strane sporáka
- umiestnite sporák a ďalšiu reguláciu vykonávajte pomocou skrutkovača z odkládacieho priestoru sporáka.

POZNÁMKA:
Montáž skrutiek na nastavenie výšky sporáka nie je podmienkou, pokiaľ výška a nastavenie spotrebiča vyhovuje bez plastových skrutiek.

UPOZORNENIE:
Výrobca si vyhradzuje právo drobných zmien v návode, vyplývajúcich z inovačných alebo technologických zmien výrobku, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

PŘÍSLUŠENSTVÍ	PRÍSLUŠENSTVO	KS 443 G KS 443 GI	KS 056 G KS 056 GI	KS 242 GI
Rošt	Rošt	+	+	+
Pekáč	Pekáč		+	+
Plech na pečení	Plech na pečenie	+	+	+
Sada šroubů výškové stavitelnosti	Sada skrutiek na nastavenie výšky	+	+	+
Otočný rožeň	Otočný ražeň			

TECHNICKÉ ÚDAJE	TECHNICKÉ ÚDAJE			
Elektroplynový sporák	Kombinovaný sporák	**KS 443 G KS 443 GI**	**KS 056 G KS 056 GI**	**KS 242 GI**
Rozměry : Výška / šířka / hloubka (mm)	Rozmery : Výška / šírka / hĺbka (mm)	850 / 500 / 605		
Vařidlová deska - plynové hořáky	**Varná platňa - plynové horáky**			
Levý přední (kW)	Ľavý predný (kW)	1,00	1,00	1,00
Levý zadní (kW)	Ľavý zadný (kW)	1,75	1,75	1,75
Pravý zadní (kW)	Pravý zadný (kW)	2,70	2,70	2,70
Pravý přední (kW)	Pravý predný (kW)	1,75	1,75	1,75
Trouba	**Rúra**			
Horní topné těleso (kW)	Horné vyhrievacie teleso (kW)	0,75	0,75	0,75
Spodní topné těleso (kW)	Dolné vyhrievacie teleso (kW)	1,10	1,10	1,10
Grilovací topné těleso (kW)	Vyhrievacie teleso grilu (kW)	1,85	1,85	1,85
Kruhové topné těleso (kW)	Kruhové vyhrievacie teleso (kW)		2,00	
Ventilátor (W)	Ventilátor (W)	30 (35)	30 (35)	
Vysokonapěťové zapalování	Vysokonapäťové zapaľovanie	2	2	2
Digitální programátor (W)	Digitálný programátor (W)		2	
Osvětlení (W)	Osvetlenie (W)	25	25	25
Min. / max teplota v troubě	Min. / max. teplota v rúre	50 / 250° C	50 / 250° C	50 / 250° C
Elektrické napětí	Elektrické napätie	230 V ~	230 V ~	230 V ~
Celkový el. příkon (kW)	Celkový el. príkon (kW)	2,00	2,10	1,90
Celkový příkon plyn (kW)	Celkový príkon plyn (kW)	7,20	7,20	7,20
Nastaveno na plyn	Nastavené na plyn	G 20 – 20 mbar	G 20 – 20 mbar	G 20 – 20 mbar
Připojení na plynové vedení	Pripojenie k plynovému vedeniu	ISO 228-1/ G ½	ISO 228-1/ G ½	ISO 228-1/ G ½
Kategória spotrebiča	Kategória spotrebiča	II $_{2H3B/P}$	II $_{2H3B/P}$	II $_{2H3B/P}$

PŘÍSLUŠENSTVÍ NA OBJEDNÁVKU	PRÍSLUŠENSTVO NA OBJEDNÁVKU	
Příklop vařidlové desky skleněný - bílý	Príklop varné dosky sklenený - biely	SAP 254207
Příklop vařidlové desky skleněný - hnědý	Príklop varné dosky sklenený - hnedý	SAP 254222
Příklop vařidlové desky lakovaný -bílý	Príklop varné dosky lakovaný -bílý	SAP 254190
Příklop vařidlové desky lakovaný - hnědý	Príklop varné dosky lakovaný - hnedý	SAP 254204
Sada trysek pro přstavbu na propan-butan (G30)	Sada trysiek pre prestavbu na propán-bután (G30)	SAP 249406

Sporáky jsou vybaveny příslušenstvím dle provedení a typu. Další díly příslušenství (rošt, pečící plechy, pekáče, sadu šroubů pro výškovou stavitelnost) je možno dokoupit ve značkových prodejnách a servisech.	Sporáky sú vybavené príslušenstvom podľa vyhotovenia a typu. Ďalšie diely príslušenstva je možné dokúpiť v značkových predajniach a servisoch.

INFORMAČNÍ LIST	ENERGETICKÝ OPIS			
Výrobce	Dovozca			
Model	Model	**KS 443 G KS 443 GI**	**KS 056 G KS 056 GI**	**KS 242 GI**
A – Úspornější B C D E F G – Méně úsporná	A – Viac úsporná B C D E F G – Menej úsporná	**A**	**A**	**A**
Spotřeba energie(KWh)	Spotreba energie (KWh)	**0,79**		**0,78**
Čas na upečení při standardní zátěži (min)	Čas na upečenie pri štandardnej záťaži (min)	**50**		**49,2**
Spotřeba energie (KWh) /	Spotreba energie (KWh) /	**0,79**	**0,78**	
Čas na upečení při standardní zátěži (min)	Čas na upečenie pri štandardnej záťaži (min)	**42,6**	**43,4**	
Využitelný objem trouby	Využiteľný objem dutiny	**46**	**48**	**49**
Velikost trouby	Veľkosť elektrickej rúry			
MALÁ	MALÁ			
STŘEDNÍ	**STREDNÁ**	←	←	←
VELKÁ	VEĽKÁ			
Hlučnost (dB)	Hlučnosť (dB)	**46**	**46**	
Nejmenší spotřeba energie (stanby) (W)	Najmenšia spotreba elektriny (standby) (W)		**2**	
Plocha největšího plechu na pečení (cm^2)	Plocha najväčšieho plechu na pečenie (cm^2)	**1230**	**1230**	**1230**

MORA MORAVIA, s.r.o., Hlubočky – Mariánské Údolí, Česká republika **SAP 248574**

HU

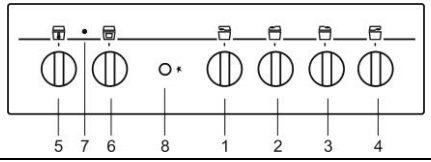
Tisztelt Vásárló!
termékünk megvásárlásával Ön a termékcsalád új, modern, kombinált üzemű tűzhely tulajdonosa lett. Kívánjuk, hogy a készülék minél jobb szolgálatot tegyen Önnek. Kérjük részletesen tanulmányozza át a mellékelt útmutatót és a készüléket az itt leírtaknak megfelelően használja.

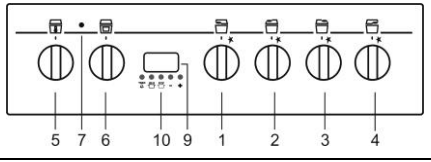
NÉHÁNY FONTOS INFORMÁCIÓ

- Ezen készülék nincs felszerelve égéstermék elvezető rendszerrel. A készüléket az érvényes előírások alapján üzemeltesse és csatlakoztassa a hálózatra. Különösen ügyeljen a helyiség szellőzési előírásaira.
- Ellenőrizze, hogy az adatok, a készülék típus- adattábláján, megegyeznek-e a háztartásában használt gázfajtával ill. a gáz elosztóhálózattal. A készülék a megfelelő gázfajtára történt gyári beállítása a típus- adattáblán szerepel.
- **A készülék gyárilag földgázra (H) van beállítva (25 mbar).**
- Az Ön készüléke beépítését csak erre jogosult szakember végezheti el. A szakember köteles a készüléket összeszerelni, kipróbálni minden üzemmód működését, bemutatni a készülék használatát és karbantartását, valamint tájékoztatni Önt a készülék gyúlékony oldalfalaktól való biztonsági távolságának betartásáról, és falak védelméről a megfelelő előírások szerint. (lásd még: mellékelt jótállási jegy)
- A garancialevélben jelöltesse meg az üzembe helyezés ill. más gázfajtára való átállítás dátumát.
- Földgáz üzemmódban történő használat esetén javasoljuk gáznyomás szabályozó beiktatását.
- A készülék kizárólag az ételek elkészítésére és melegítésére szolgál. Nem szabad fűtőberendezésként használni, mivel életveszélyes égéstermék koncetráció alakulhat ki, valamint a készülék túlzott megterhelése annak károsodásához is vezethet. A nem rendeltetésszerű használat következtében felmerült meghibásodásokra a garancia nem vonatkozik.
- Javasoljuk, hogy legalább kétévente egy alkalommal ellenőriztesse le a készülék működését ill. végeztesse el a szakmai karbantartást. Ezzel megelőzheti az esetleges meghibásodást és meghosszabbítja a készülék élettartamát.
- Soha ne hajtsa le a tűzhely dísztetejét, amikor a gázégők még működésben vannak.
- A készülék közelében vagy annak tároló fiókjában tilos gyúlékony anyagokat tárolni.
- Gázszag észlelése esetén azonnal zárja el a gázvezeték főelzáró csapját. A készüléket újra használni csak a gázszivárgás okának kiderítése és elhárítása után (szakember által), ill. a helyiség kiszellőztetése után szabad.
- Gázkészülék használatánál meleg és nedvesség keletkezik abban helyiségben, ahol üzemel. Biztosítsa a helyiség megfelelő szellőzését: tartsa nyitva a szellőzőnyílásokat, vagy szereljen fel mechanikus szellőzőt (páraelszívót).
- A készülék használata során biztosítani kell legalább 2 m^3/h levegő cseréjét egy kW teljesítményenként számolva.
- A készülék tömítettségének kipróbálása vagy a gázszivárgás helyének megkeresése nyílt láng használata mellett, tilos!
- Amennyiben hibát észlel a készülék gáz- vagy elektromos üzemű részein, kösse le a tűzhelyet a hálózatról és hívjon ki szakembert a hiba elhárítása érdekében.
- A készülék hosszabb távú (3 napnál több) használaton kívüli helyezése esetén, zárja el a készülék előtt található főelzáró gázcsapot. Amennyiben 3 hónapnál tovább nem használja a készüléket, javasoljuk, hogy hsználat előtt próbálja ki a készülék minden funkcióját.
- A készülék környezetének változása esetén (festékkel, ragasz-tóval, stb. végzett munkálatok), a készüléken el kell zárni a főelzáró gázcsapot és a készüléket le kell kapcsolni a hálózatról.
- A készüléktől 100 mm-nél kisebb távolságra (a fő hősugárzó egység irányában számított 750 mm-re) fokozottan tűzveszélyes anyagokat elhelyezni tilos.
- Az előírások be nem tartása következtében keletkezett meghibásodásokra a gyártó nem vállal garanciát.

MINŐSÉG TANUSÍTÁS
A 2/1984 (III.10.) BKM IPM együttes rendeletek értelmében, mint forgalomba hozók a közölt műszaki adatok valódiságát tanúsítjuk.
Fontos figyelmeztetés: A készülék bárminemű javítása vagy karbantartása előtt mindig zárja el a gázvezeték gázcsapját és kapcsolja le az elektromos hálózatról. A készülék bekötése során a “GOMBSZ” VII. fejezete szerint kell eljárni. A készülék bekötését flexibilis csővel javasoljuk.

A TŰZHELY VEZÉRLŐPANELJE





1. Bal első égő vezérlőgomb
2. Bal hátsó égő vezérlőgomb
3. Jobb hátsó égő vezérlőgomb
4. Jobb első égő vezérlőgomb
5. Sütőtermosztát
6. Sütőfunkció kapcsoló
7. Termosztát kontrollámpa
8. Nagyfeszültségű szikragyújtó gomb
9. Digitális programóra
10. Digitális programóra kezelő gombok

A KÉSZÜLÉK ELSŐ HASZNÁLATA

UTASÍTÁSOK A KÉSZÜLÉK ELSŐ HASZNÁLATÁHOZ

- Használat előtt távolítsa el a tűzhelyről az összes csomagolóanyagot. Egyes részei a csomagolóanyagoknak újra hasznosíthatók. Az előírásoknak megfelelően raktározza vagy dobja ki a csomagolóanyagokat.
- Használat előtt a készüléket és annak tartozékait (beleértve a sütőt is) fontos kitisztítani.
- Megszáradás és a felület letisztítása után kapcsolja be a főkapcsolót és kövesse a további utasításokat.
- Figyelem, nem megengedett a tűzhely tisztítása és szétszerelése másképp, mint, ahogy a leírásb szerepel

A SÜTŐ

- Sütő szabályozó gombját kapcsolja a “felső és alsó fűtőszál” állásba. A termosztátot állítsa 250°C-ra és a sütőt hagyja működésben csukott ajtónál 1 órán keresztül. Biztosítsa a helyiségben a megfelelő szellőztetést.
- Kisgyermekes családok részére lehetőség van un. biztonsági speciális sütőajtó beszerzésére. További információért érdeklődjenek forgalmazónál.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

FIGYELEM:

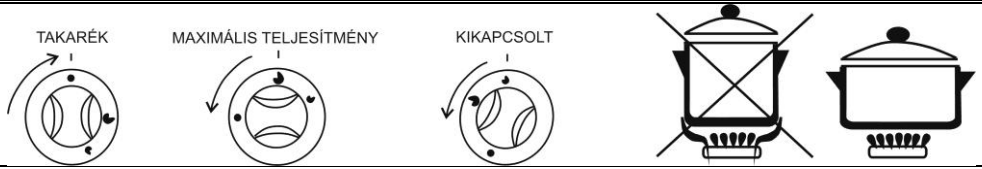
- A készüléket a használati útmutatóban leírtak alapján csak felnőttek használhatják. Tilos gyermekeket felügyelet nélkül hagyni az üzemben lévő készülék mellett. A készülék folyamatos felügyeletet igényel.
- A lapostepsi max. 3 kg-ig lehet terhelve, amikor a sütőkamra síneibe van helyezve. A sütőrács a tepsivel max. 7 kg-ig terhelhető.
- A dísztetőt soha ne hajtsák le míg a gázégők üzemben vannak.
- Sütőlemezt helyezze a középső vályatba úgy, hogy a tepsi ne érjen a sütő hátsófalához .

A GÁZÉGŐK BEGYÚJTÁSA A NAGYFESZÜLTSÉGŰ SZIKRAGYÚJTÓ SEGÍTSÉGÉVEL.

Enyhén nyomják be a vezérlőgombot és fordítsák el balra a “maximális teljesítmény” állásba. A másik kezükkel nyomják meg a nagyfeszültségű gyújtás gombját, ill. az integrált gyújtással felszerelt készülékeknél ütközésik nyomják be a vezérlőgombot és tartsák benyomva amíg a szikra nem gyújtja be az égőt.

MEGJEGYZÉS:

A gázégő begyújtása után tartsák a vezérlőgombot még cca. 5 mp-ig benyomva, hogy az égésbiztosító érzékelője felmelegedjen. A láng esetleges elalvásakor az égésbiztosító érzékelője lehül és automatikusan elzárja a gázcsapot a vezérlőgomb állásától függetlenül.



A FŐZŐÉGŐK ELZÁRÁSA

Fordítsák el a megfelelő vezérlőgombot a “Kikapcsolt” állásba. Ellenőrizzék, hogy a láng elaludt-e.

FŐZÉS

A főzéshez alacsonyabb és szélesebb edényeket használjon. Ügyeljen arra, hogy az égő lángja az edény alját melegítse és ne érjen túl az edény szélén .

A főzőlapon különböző méretű égők találhatók. A gázfogyasztás tökéletes (gazdaságos) kihasználtsága szempontjából a következő átmérőjű edényeket javasoljuk: kicsi égőre 120 - 160 mm ∅, közepes égőre 160 - 220 mm ∅, nagy égőre 220 - 280 mm ∅.

Égőteljesítmény (láng nagysága) a csappal “maximális teljesítmény” és “takarék” fokozatok között állítható. “TAKARÉK” fokozat elérése érdekében fordítsa a gombot bal szélső állásba. Miután az étel forrni kezdett, csökkentse a teljesítményt olyan értékre, amely még elegendő arra, hogy az ételt forrásban tartsa.

UTASÍTÁSOK AZ ÜVEGTETŐ – FEDÉL HASZNÁLATÁHOZ



FIGYELEM !

Az üvegtető felhevülés következtében megrepedhet. Tető lehajtása előtt kapcsolja ki az összes főzőlapkat (égőfejeket,elektromos főzőlapokat, főzőzónákat)

Üvegtetővel – fedéllel felszerelt tűzhelyeknél , kérem tartsa be a következő utasításokat a tető meghibásodása és megrepedésének elkerülése végett.

Ne kapcsolja be a főzőlapokat (égőfejeket,elektromos főzőlapokat, főzőzónákat) , míg a tetőt fel nem nyitja.

Lehajtott tetőt ne használja, tárolófelületként vagy munkaasztalként. Főzésnél ügyeljen arra, hogy az edények ne érjenek az üvegtetőhöz.

Tetőt nyissa fel, teljesen az ütközésig.

Használat után teljesen zárja le a tetőt.

Esetleges, ha szennyeződés keletkezik a tetőről azonnal távolítsa el , vagy a főzés befejeztével és a tető kihűlése után távolítsa el.

Tisztításnál ne használjon agresszív vegyi tisztítóanyagot , ami összekarcolja és elszínezi az üvegtetőt.

A SÜTŐ

A sütőszabályozó kapcsolóval válassza ki a szükséges sütési üzemmódot. A gombot mindkét irányba lehet forgatni. A termosztát gombbal válassza ki a az étel elkészítéséhez szükséges hőmérsékletet (50 - 250 °C).

A termosztát szabályozó gombot csak jobbra forgassa (magasabb hőmérséklet beállítása). Balra forgatásával a hőmérséklet csökken. A termosztát szabályozó gombot csak ütközésig lehet forgatni. Erőltetése sérüléshez vezethet.van ellátva.

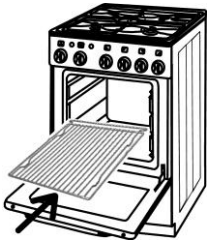
A sütő préselt oldalán három sín található ami a rács betolására szolgál.

FIGYELMEZTETÉS:

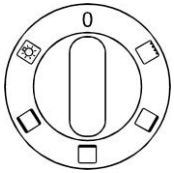
Netakarja le alufóliával sütőalját , a sütőlemezt és a tepsit ne helyezze teljesen a sütőaljára.

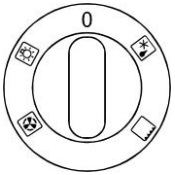
Letakarás esetén a sütő meghibásodásához vezethet.

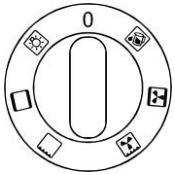
RÁCS BEHELYEZÉSE A SÜTŐBE



FUNKCIÓ LEÍRÁSA









Sütő külön megvilágítása. Az izzó világít minden sütőfunkció beállításánál.



Statikus melegítés a felső és alsó fűtőszál segítségével. A termosztát hőmérséklete állítható 50°C - 250°C - között.



Sütő melegítés kizárólag alsó fűtőszállal. A termosztát hőmérséklete állítható 50°C - 250°C - között.
Ajánlás: Ez a funkciót olyan sütési módhoz ajánljuk, amikor az ételnek alulról nagyobb hőmérsékletre van szüksége.



Sütő melegítés kizárólag felső fűtőszállal. A termosztát hőmérséklete állítható 50° C - 250° C - között.
Ajánlás: Ez a funkció olyan sütési módhoz használható, amikor az ételnek felülről nagyobb hőmérsékletre van szüksége, ill. ropogós héjat szeretne.



A felső fűtő elem és a ventillátor fűtésként funkcionál ebben a fűtőrendszerben. Ez alkalmas hússütésrc ćs tésztafélék sütćsére, kivéve gyümölcsös töltelékkel. Információs adatok az clőmelegitésről, szćlső pozícióról, hőmérsékletről és sütési időről a sütési ismertetőben talalható meg, amelynek címe: a sütő elömelegítése a felső- és alsó fűtőtesttel. A sütő előmelegedett, ha a piros lámpa kialszik.



Grillezés infravörös sugárzású szál segítségével. A termosztát a maximális hőmérsékletre van állítva.



Grillezés ventillátor használata mellett.A levegő áramlása következtében a hőmérséklet a sütő felső részében magasabb (sütőrács vagy tepsi felett). A termosztát hőmérséklete állítható 150°C - 250°C.
Megjegyzés: Ez az üzemmód terjedelmes húsok sütésére ill. grillezésére alkalmas magasabb hőmérsékleten.



Felső és alsó fűtőszál álltal adott meleget a ventillátor osztja szét, mely egyenletes meleget biztosít a sütőben. A termosztát hőmérséklete állítható 50°C - 250°C- között.
Megjegyzés: Az üzemmód a tepsi alatt és felett egyforma hőmérsékletet biztosít.



Ventillátor a fűtőszál bekapcsolása nélkül, a termosztát nem működik. A ventillátor működésével a sütőben intenziv levegőáramlás van.
Megjegyzés: Ez az üzemmód ételek felengedésére alkalmas.



Sütő melegítése körfűtőszállal a ventillátor funkció mellett. A levegőáramlás biztosítja a sütőben az egyforma hőmérsékletet. A termosztát hőmérséklete állítható 50–250°C - között.
Megjegyzés: Ez a funkció terjedelmes húsok egyidejű, két tepsiben történő sütésére alkalmas.



Fűtés alsó fűtéssel / Aqua clean
A hőt csak a sütő alján elhelyezettt fűtőszál biztosítja. Ezt az üzemmódot akkor válassza, ha a sütemény alját jobban meg akarja sütni (például gyümölccsel töltött sütemények esetében). A hőmérséklet gombját kivánság szerint állitsa be.
Az alsó fűtőszálat - Aqua clean a sütő tisztítására is felhasználhatja. A tisztítás részleteire vonatkozó utasítást olvassa el a "Tisztítás és karbantartás" című fejezetben.

JAVASLATOK ÉS TANÁCSOK

Tájékoztató jelleggel közöljük az egyes hőmérséklet tartományok felhasználhatóságát.

50 – 70 °C - szárítás	130 - 150 °C - párolás	220 - 250 °C - hússütés
80 - 100 °C - sterilizálás	180 - 220 °C – tésztasütés	

Természetesen a pontos sütési idő és hőmérséklet beállításához egyéni gyakorlat kell. Egyes ételfajták megkívánják a sütő előmelegítését (kelt tészták stb.), míg másoknál ez nem szükséges. Amíg a sütő nem éri el a beállított hőmérsékletet, a termosztát kontroll lámpája világít. Amikor túllépi, a termosztát lámpa elalszik.
A sütőrácsot általában az alulró számított 2. sínbe helyezze el. Sütés alatt a sütőajtót minél kevesebbet nyitogassa, hogy ne zavarja a levegőáramlást és ne hosszabbítsa a sütés időt és az étel is leéghet.

ÉTELEK GRILLEZÉSE

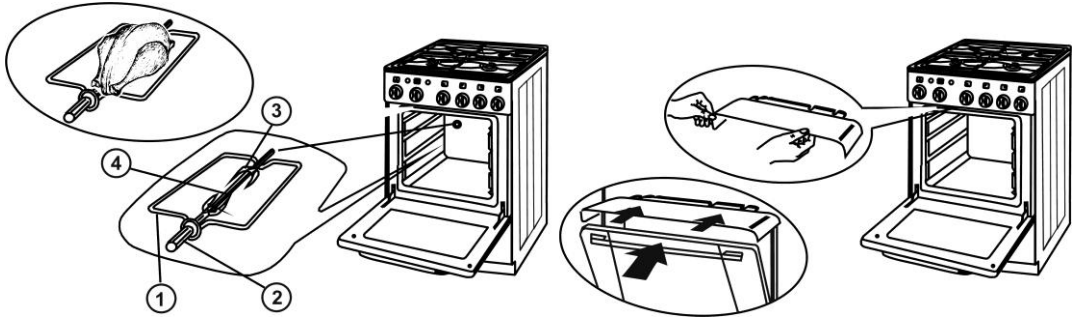
Csukott sütőajtónál grillezzen. A sütőrácsot az étel súlyától és fajtájától függően helyezze el.

VIGYÁZAT:

grillezésnél a sütőajtó felforrósodik, ügyeljen a gyermekekre.

GRILLEZÉS SÜTŐRÁCSON

1. Nyissa ki a sütőajtót
2. Helyezze a rácsra az ételt
3. Helyezze a rácsot a sínbe úgy, hogy a kevésbé rácsozott része elöl legyen
4. A sütőaljra vagy a rács alá tegyen tepsit, hogy felfogja a csöpögő zsírt



GRILLEZÉS FORGÓNYÁRS SEGÍTSÉGÉVEL

A forgónyárs segítségével történő grillezést mindig nyitott sütőajtónál végezzék. A mellékelt védőfedelet helyezzék a sütőajtó felső része és a panel alja közé, hogy a gombok megégését megakadályozzák.

FORGÓNYÁRS GRILLEZŐ KÉSZLET:

1. Nyárstartó	1 db
2. Fogantyú	1 db
3. Rögzítő tű	2 db
4. Nyárs	1 db

A GRILLKÉSZLET ÖSSZEÁLLÍTÁSA:

- A nyárstartót csúsztassák be a sütő alulról számított harmadik sínjébe.
- Az első sínbe helyezzék be a sütőrácsot, erre helyezzék rá a tepsit.
- A nyársra szúrják fel a grillezendő ételt és rögzítsék a rögzítőtűk segítségével. Úgy egyensúlyozzák ki, hogy könnyedén lehessen forgatni.

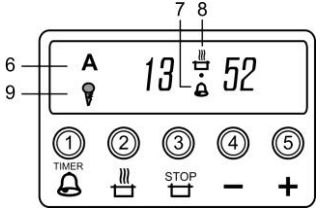
- A nyársat helyezzék rá a nyárstartóra és csúsztassák be a sütőbe. A nyárs végét illesszék be a sütő hátsó falán található forgató motor illesztékébe.

A forgónyársat a megfelelő sütő üzemmód bekapcsolásával helyezhetik üzembe .

FIGYELMEZTETÉS:

- Grillezés közben ügyeljenek arra, hogy a grillezendő étel rendesen feküdjön fel a nyársra és könnyedén forogjon.
- Grillezés közben a tűzhely felmelegszik, ezért ügyeljenek a használat során.
- Grillezéskor mindig használják a védő fedelet, hogy elkerüljék a vezérlőgombok esetleges megsérülését.
- A grillezés befejezése után csavarják fel a nyársra a műanyag fogantyút .

SÜTŐ VEZÉRLÉSE ELEKTRONIKUS PROGRAMÓRA SEGÍTSÉGÉVEL



1. Gomb a hangjelzés beállításához
2. Gomb a sütés beállításához
3. Gomb a sütés befejezéséhez
4. Gomb a (+) beállításhoz
5. Gomb a (-) beállításhoz
6. ,,AUTO,, szimbólum – a beállítás kezdetétől a tevékenység befejezéséig világít
7. ,,AUTO,, szimbólum a tevékenység befejezésével villogni kezd
8. Perc - szimbólum
9. Symbol kulcs - zár - Gyermekzár - világít, ha az be van kapcsolva

Digitális programóra a sütő kikapcsolására szolgál az előre beállított idő után. A digitális programóra ki és bekapcsolását a kijelzőn (8 - edény) szimbólum ábrázolja. Kijelzőn az aktuális idő a állandóan világít. Digitális programóra az elektromos hálózatra van kötve, ha áramkimaradás jön létre kikapcsol (villog 0.00+ 6 szimbólum) az aktuális időt újból szükséges beállítani.

SÜTŐ KÉT RENDSZERBEN MŰKÖDIK

- digitális programóra nélkül (ebben az esetben a kijelzőn világít a (8) edény szimbólum – ha ,nem világít, folyamatosan nyomja a 2 és 3 gombot (másképp a sütő nem működik). A készülék két vezérlőgombbal van ellátva – termosztát és sütőkapcsoló gombbal.
- digitális programóra használata (programóra vezérlése a következő)
- Hőmérsékletet és a rendszert a sütőgomb segítségével vezérelheti

DIGITÁLIS PROGRAMÓRA BEÁLLÍTÁSA A PONTOS IDŐRE

A készüléket az elektromoshálózatra csatlakoztatjuk, látható a kijelző középsőrészén villog 0.00. szimbólum. Az óra beállítható a napi pontos időre, úgy, hogy egyszerre nyomja mindkét 2 és 3 gombot (világít a 0.00 és 8 szimbólum). Aztán nyomja meg a 4 és 5 gombot a pontos idő beállításához.

SÜTŐ KÉZI VEZÉRLÉSE

A programóra nélkül szeretné a sütőt használni, nem szabad a 6 szimbólumnak világytani.Ha világít a 6 szimbólum, egyszerre nyomja mindkét 4 és 5 gombot.
Ha nem világít a 6 szimbólum, csak akkor lehet prorgamóra nélkül használni a sütőt !

Digitális programóra segítségével a sütőt kétféleképpen lehet használni:

FÉLAUTOMATA – a sütő azonnal működik az idő beállítása után automatikusan kikapcsol
AUTOMATA – automatikus beállítás és sütő kikapcsolás

FÉLAUTOMATA TEVÉKENYSÉG

Ennél az alkalmazásnál a sütési időt lehet programozni.Beállítható maximális idő 23 óra 59 perc !

FÉLAUTOMATA TEVÉKENYSÉG MENETE

Egyszerűbb megértéshez egy példa:

Sütési idő 1 óra 20 per (1.20)

1. állítsa be a sütési időt:
   nyomja meg a 2 gombot (megjelenik a 0.00 és 8 szimbólum) aztán nyomja az 5 gombot , míg nem jelenik meg az 1.20. folyamat közben megjelenik a 6 szimbólum is. az 5 másodperc a számlapon látható az aktuális óra és a 6 szimbólum.
2. kapcsolja be a sütőt: sütőkapcsoló gombbal állítsa be a melegítés folyamatát és a sütés hőfokát.
3. a bekapcsolás után a sütési folyamat azonnal elkezdődik, és a sütésnél világít a 6 és 8 szimbólum.
4. a beállított idő eltelte után – a mi esetünkben 1 óra 20 perc
   - a sütő automatikusan kikapcsol (sütés befejeződött)
   - befejezést jelző hangot ad, melyet 1,2 vagy 3 gombbal lehet megszakítani. 2 perc után automatikusan a hangjelzés megszakad.
   - 8 szimbólum eltűnik
   - villog a 6 szimbólum
5. kapcsolja ki a sütőt folyamatosan együtt nyomja meg a 2 és 3 gombot, hogy a 6 szimbólum eltűnjön. ahogyan a 6 szimbólum eltűnik,készen áll a sütő kézivezérléshez,

AUTOMATIKUS TEVÉKENYSÉG

ennél az alkalmazásnál a sütési időt (sütési idő hossza) és a sütési idő befejezése programozható (vége a sütésnek)
beállítható maximális idő (egy napi óra + 23 óra és 59 perc)

FIGYELMEZTETÉS !

a sütő nem működik automatikusan, ha nincs bekapcsolva megfelelő sütőgomb !

AUTOMATA TEVÉKENYSÉG MENETE

egyszerűbb megértéshez egy példa:

sütési idő 1 óra 20 perc (1.20), tevékenység befejezése 13.52.

1. győződjen meg arról, hogy a pontos aktuális idő belegyen állítva
2. tevékenység beállítása:
   nyomja meg a 2 gombot (megjelenik a 0.00 és 8 szimbólum), nyomja meg az 5 gombot, míg nem jelenik meg 1.20 (beállítás folyamán még feltűnik a 6 szimbólum) 5 másodperc **után** megjelenik az aktuális idő és a 6 és 8 szimbólum világít.
3. a tevékenység befejezésével nyomja meg a 3 gombot és tovább a 4 és 5 és állítsa be a 13.52 – időt. amikor a sütési tevékenység már befejeződik (megmutatkozik legközelebbi tevékenység befejezése – aktuális napi idő+ beállított idő) ameddig nem jelenik meg a 13.52 , amikor a tevékenység befejeződik. befejezés után a gomb elfordítása 5 **vterinách** a számlapon megjelenik az aktuális napi idő és világyt a 8 szimbólum . 8 szimbólum eltűnik (ha újból a sütő működésben van). kapcsolja be a sütőt. megfelelő sütőgombbal állítsa állítsa be a hőfokot és a sütés menetét.
4. a sütő automatikusan bekapcsol (a mi esetünkben 12.32) (sütés kezdete)1óra 20 perc a tevékenység kezdete és 13.52 kikapcsol. folyamat alatt világít a 8 szimbólum.
5. sütő kikapcsolása után:
   - megszakító hangjelzést ad, melyet az 1,2 vagy 3 gom megnyomásával kapcsolhat ki. 2 perc után a hangjelzés automatikusan kikapcsol,
   - 8 szimbólum eltűnik
   - villog a 6 szimbólum.
6. kapcsolja ki a sütőt a 2 és 3 gomb folyamatos megnyomásával , míg a 6 szimbólum eltűnik! Ha a 6 szimbólum eltűnik a sütő készen áll a kézi vezérléshez.

PERCPROGRAM

A digitális programóra további funkciója a percprogram, melyet az 1 gomb megnyomásával aktiválhat. A kijelzőn megjelenik a 0.00. 4 és 5 gomb megnyomásával beállítja a kívánt időt. A kijelzőn megjelenik a 7 szimbólum. Beállított időt kontrolálni lehet az 1 gomb megnyomással. Beállított idő eltelte után hangjelzést ad, melyet az 1,2 vagy 3 gomb megnyomásával kikapcsolhat.

HANGSZÍN BEÁLLÍTÁSA:

- Digitális programóra a napi idő rendszerben van
- Nyomja meg a bal 4 gombot és háromféle hagszínből választhat
- Beállított hangszínt a digitális programóra megjegyzi a legközelebbi változásig vagy a hálózatról való lekapcsolásig, ilyen esetekbne visszaáll a legmagasabb hangszínre

MEGJEGYZÉS:
Bármilyen változást szeretni, várjon min 5 másodperc, hogy a változás létrejöhessen.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA
Aktiválása / inaktiválása gyerekzár teljesítőképességgel hosszú nyomja meg a 5-ös szám.
A kijelzőn megjelenik a szimbólum gombokat.

Gyerekzár használható két módja van:
MANUAL - KI A SÜTŐT
Child lock megakadályozza a véletlen aktiválását a sütőből.

MEGJEGYZÉS
Ha ebben a módban, gyerekzár aktiválva van, akkor kikapcsol.

AUTOMATIC - ESZTERGAÁRUK SÜTŐ
Gyermekbiztonsági használják megakadályozzák a nem kívánt változás beállított értékek (állítsa be a sütési idő.)

A KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSA ÉS TISZTÍTÁSA

A készülék tisztításakor az alábbiak szerint járjanak el:
1.Zárja el a főelzáró gázcsapot, kapcsolja le az el. főkapcsolót.
2.A vezérlőgombokat állítsa "ZÁRT" állásba.
3.Várja meg míg a tűzhely lehűl.

ZOMÁNCOZOTT FELÜLETEK
A készüléket nedves törlőkendővel vagy szivaccsal tisztítsa meg. A zsíros szennyeződést meleg vízzel és speciális tisztítószerrel tudja eltávolítani. Soha ne használjon agresszív tisztítószereket, amelyek a zománc és más anyagok felületén karcolódást és eltávolíthatatlan nyomokat okozhatnak.

FŐZŐLAP
Emelje ki a rácsokat és egyesével mossa el őket, vagy helyezze be mosogató gépbe. Megtisztításuk után helyezze őket vissza a helyére. Égőket (fedél, lángelosztó) emelje ki a főzőlapból és áztassa 10 percig meleg tisztítószeres vízben. Utána gondosan szárítsa meg és győződjön meg arról, hogy az égőfejek nyílásai mindennemű szennyeződéstől és lerakódástól mentesek. Tisztítás után az égőfejeket összeszereljük.

FIGYELMEZTETÉS:
A lángelosztók alumínium öntetvényből készülnek, ezért nem javasoljuk őket mosogatógépben tisztítani.

A SÜTŐ
A sütőt sütőtisztító szerrel tisztítsa. A sütőben ne kaparják éles tárgyakkal a ráégett ételmaradékokat, hanem inkább próbálják meg óvatosan leáztatni őket, vagy vizes kefével eltávolítani. Utána mindig töröljék szárazra a felületet.
Javasoljuk , hogy időnént ellenőrizzék le, hogy a termosztát érzékelője nem szennyeződött-e erősen. Az érzékelő a sütő jobb oldalán középen található.
A sütő tartozékait mosószeres vízben mossa le, vagy mosogatógépben.

A sütő hagyományosan (tisztítószerekkel, sprayekkel). A sütő rendszeres tisztitására (minden használat után) a következőt ajánljuk:
A müködés választására való kapcsolót a kihült sütő esetén a pozicióba forditsuk . A hőmérsékletet 50°C-ra állítsa. A tepszébe 0,4l vízet engedjen és tegye az alsó vezetőbe. Fél óra múlva az emailra égett ételmaradék megpuhulnak és nedves ronggyal törölje le.

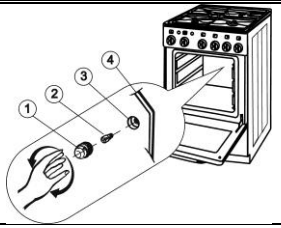
SÜTŐ VILÁGÍTÁS IZZÓCSERÉJE

- Győződjenek meg róla, hogy a készülék kikapcsolt állapotban van-e.
- Az izzó védőfedelét balra történő forgatással távolíthatják el.
- Cseréljék ki a kiégett izzót.
- Fordított sorrendben helyezzék vissza a védőfedelet.

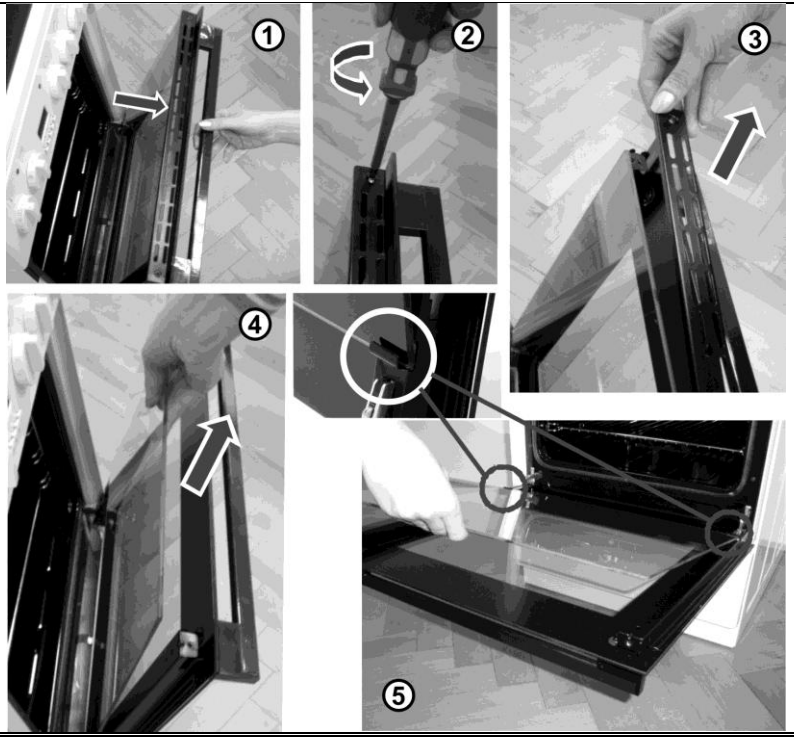
MEGJEGYZÉS:

Világításhoz használjon
T 300 °C, E 14, 230 V ~, 25 W-os izzót.

1. Menetes üvegfedél
2. Izzó
3. Foglalat
4. Sütő hátfal



TISZTÍTÁSA A SÜTŐ AJTAJÁT



REKLAMÁCIÓ

A garanciális időben előforduló meghibásodásokat ne próbálják meg elhárítani. A hibát a garanciális szervíz köteles elhárítani, aki üzembehehyezte akészüléket. Felhívjuk figyelmüket, hogy a készüléket csak szakember helyezheti üzembe. A garanciális szervizek jegyzékét a csomagolásban található országos szervízlista tartalmazza. Szabályosan kitöltött jótállási jegy nélkül a reklamáció érvénytelen.

CSOMAGOLÁS FELHASZNÁLÁSA ÉS MEGSEMMISÍTÉSE

hullámkarton, csomagoló papír	- MÉH-nek való eladás - papír gyűjtő konténerbe
fa talpazat	- más hasznosítás - kijelölt szeméttelepre
műanyag fóliák, tasakok	- műanyaggyűjtő konténerbe

KÉSZÜLÉK MEGSEMMISÍTÉSE AZ ÉLETTARTAMA LEJÁRTA UTÁN



Ez a készülék az elhasznált villamossági és elektronikai készülékekről szóló 2002/96/EK irányelvnek megfelelő jelölést kapott.
Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

Mivel a készülék olyan értékes anyagokat tartalmaz, amelyek újrahasznosíthatóak, a készüléket MÉH-be vagy kijelölt szemétgyűjtő telepre ajánlatos elszállítani.

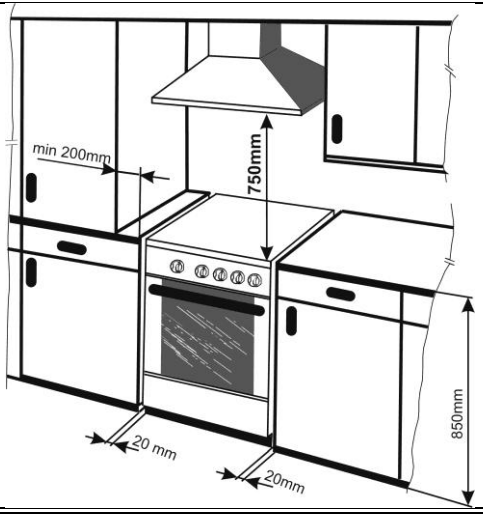
A KÉSZÜLÉK BEÜZEMELÉSE ÉS BEÁLLÍTÁSA

A beszerelést csak az érvényes helybeli előírásoknak megfelelően lehet elvégezni.

A készüléket csak szakember üzemelheti be. Szakember köteles a készüléket elhelyezni, beállítani.
A készülék bekötése során a "GOMBSZ" fejezete szerint kell eljárni.
A készülék bekötését flexibilis csővel javasoljuk.
A készülék beüzemelése során a következő lépéseket kell elsősorban betartani:

- gáztömörségi vizsgálat
- gázégők működési próba, gázégők összeszerelésének ellenőrzése (primér levegő, tartalék teljesítményszükséglet, termoelektro biztosíték, gyújtás)
- készülék minden funkciójának ellenőrzése
- készülék minden funkciójának bemutatása, ill. a vevő tájékoztatása a készülék használatáról, karbantartásáról.

A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSE



A készülék beállítását két bútor közé a fent említett szabályok szerint kell elvégezni. A készüléket az általános körülmények között önálló konyhaszekrények közé lehet elhelyezni, ahol a a helység minimális területe legalább a 20 m^3-t. Kisebb helyiségekben (min. 15 m^3) megfelelő levegőáramlást (pl. páraelszívó), ill. szellőztetést kell biztosítani. A készüléket bármilyen hőálló talajra lehet állítani.
A készülék a falak, ill. bútor biztonságos távolsága betartására a vonatkozó MSZ szabályai az irányadók. A készülék mögötti hátsó falnak is hőálló anyagból kell lennie (hőállóság min. 100 °C).
minimális távolság 750 mm, nagyobb távolság a páraelszívó gyártó ajánlása szerint

A TŰZHELY CSATLAKOZTATÁSA

GÁZVEZETÉKRE

A készüléket csak szakember csatlakoztathatja a gázvezetékre. Gázvezetéket a készülék jobb oldalára lehet csatlakoztatni. A gáz bekötő csőre elzáró csapot kell a készülék elé szerelni. Amennyiben a készülék 10 kg-os propán-bután palackról működik, javasoljuk, hogy a palackot biztonságos távolságra helyezze el a hőforrásától, hogy a palack felületi hőmérséklete ne lépje túl a 40 °C-ot.

FIGYELMEZTETÉS:

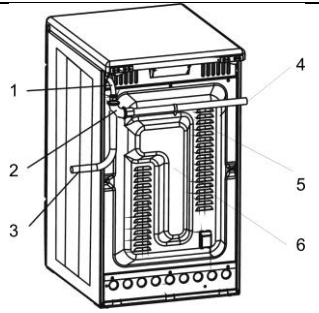
A készülék gázvezetékével való szereléskor (pl. gázelosztóra való csatlakozásnál), mindig olyan szerszámot használjon, amely megtartja a készülék gázvezeték végét, hogy az ne deformálódjon.

G 20, G 25.1 FÖLDGÁZRA TÖRTÉNŐ CSATLAKOZTATÁS

Csatlakoztatást az előírások szerint kell elvégezni.

FONTOS FIGYELMEZTETÉS:

Bal oldali csatlakoztatás esetén (elölről nézve) a csövet a hátsó takarólap nyílásához erősített kapoccsal kell csatlakoztatni. A rögzítő kapcsot a tartozék-csomagban találhatjuk meg.



1. Csatlakozó-vég
2. Könyök
3. Csatlakozó cső (jobb oldalról történő csatlakoztatás)
4. Csatlakozó cső (bal oldalról történő csatlakoztatás)
5. Rögzítő kapocs
6. A tűzhely hátsó takarólapja

G 30 PROPAN-BUTÁN GÁZRA TÖRTÉNŐ CSATLAKOZTATÁS

A készülék gázvezeték végére G 1/2” való rákötést cső és csőtoldalék segítségével alakítjuk ki, melyek a készülék tartozékai.
Csatlakoztatást előírások szerint kell elvégezni.

FLEXIBILIS CSŐVEL VALÓ CSATLAKOZTATÁS

1000 mm hosszú csövet javasolunk használni.
A csövet csatlakoztassa a 1/2” gázvezeték végébe.
Javasoljuk a fém gáz tömlők

FONTOS FIGYELMEZTETÉS

A tűzhely bekötésénél szükséges a gázcsövet a hátsó falon kiképzett nyílásba rögzítetten felhelyezni “pattintani” a rögzítő bilincssel.
A rögzítő bilincs a tűzhely tartozéka.

FIGYELMEZTETÉS:

A gázvezetékkel való munka során (pl. a gáz-hálózatra vagy hajlékony gázcsőre történő csatlakoztatás) mindig használjunk csőfogót, hogy tartani tudjuk a gázcső végét, ezáltal elkerülve az esetleges deformálódást.

HAJLÉKONY CSŐVEL TÖRTÉNŐ CSATLAKOZTATÁS

Biztonsági okokból csak hitelesített csövet használjunk, amely megfelel a helyi szabványoknak. A cső javasolt hosszúsága 1000 mm. **A cső hőtűrése legalább 100°C kell hogy legyen.**

Valamennyi csőnek tartalmaznia kell utasításokat a csatlakoztatás módjára, a megengedett hőre, az ellenőrzésekre, a szervizelésre, stb. Vonatkozóan. Ezeket az utasításokat feltétel nélkül be kell tartani.

AZ EL. HÁLÓZATRA TÖRTÉNŐ CSATLAKOZTATÁS:
Az elektromos hálózatra történő csatlakozást a készülékhez mellékelt biztonsági földelt dugvillával ellátott csatlakozó kábellel lehet végrehajtani. A csatlakozó kábel sérülése esetén azt azonnal cserélni kell.

A TŰZHELY ÜZEMBE HELYEZÉSE

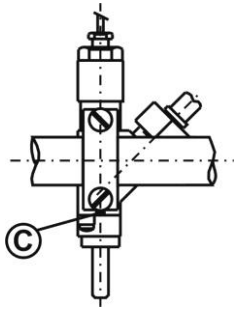
Az üzembe helyezést csak szakember végezheti el. A beüzemelés dátumát fel kell tüntetni a garancia jegyen.
Az elektromos bekötés során ügyeljenek arra, hogy a csatlakozó kábel ne érintse a tűzhely esetleges forró részeit, ne keresztezze a gázégőket, hogy elkerüljék a kábel sérülését és a balesetveszélyt.

FŐZŐÉGŐ BEÁLLÍTÁSA

"TAKARÉK" TELJESÍTMÉNY BEÁLLÍTÁSA
Minimális gázteljesítmény helyes állításához a belső láng kúpja 3 - 4 mm magasságú legyen. Ellenkező esetben, miután leveszi a csapgombot, a "C" jelű csavar becsavarozásával ill. kicsavarozásával, csökken, vagy nő a láng.
A beállítást akkor végezheti el, amikor a csap minimum állásban van. PB "Takarék" teljesítmény beállításánál a "C" jelű csavart hajtsa be egészen a végső állásba.

Égő	Kicsi	Közepes	Nagy
Teljesítmény [kW]	1,10	1,92	2,90
Földgáz H (G 20) nyomás 25 mbar			
Fúvókaátmérő[mm]	0,77	1,01	1,22

Égő	Kicsi	Közepes	Nagy
Teljesítmény [kW]	1,00	1,75	2,70
Földgáz S (G 25.1) nyomás 25 mbar			
Fúvókaátmérő[mm]	0,80	1,02	1,21
Propán-bután (G 30) nyomás 30 mbar			
Fúvókaátmérő[mm]	0,50	0,66	0,83



KÉSZÜLÉK ÁTALAKÍTÁSA MÁS GÁZFAJTÁRA

A készülék, melyet Ön megvásárolt, gyárilag "H" földgáz üzemmódra van beállítva. Amennyiben a készüléket propán-butánra, vagy "S" gázra óhajtja átalakítatni, forduljon szakemberhez.
Átalakítás céljából a készülékhez fúvóka garnitúra van mellékelve.
A készülék átalakítását a garanciajegyen igazoltassa. Igazolás hiányában
A garanciális javítás iránti igényét érvényesíteni nem lehet.

ÁTALAKÍTÁS SORÁN AZ ALÁBBIAKAT SZÜKSÉGES VÉGREHAJTANI:L
- Minden égőfej esetén fúvóka csere
- minimális teljesítmény ("TAKARÉK") állítása
- gáznyomás szabályozó állítása, ill. cseréje, amennyiben a bevezető csövön található

- az átalakítást igazoló címkét a készülékre felragasztani
- átállítást a garanciajegyre igazolni.

A KÉSZÜLÉK MAGASSÁGÁNAK BEÁLLÍTÁSA

A készülék vízszintes fekvésének beállítását négy állítócsavar segítségével végezhetik el, melyek a készülék tartozékai.
Kiemeljük a fiókot a tűzhelyből

- A tűzhelyet az oldalára döntjük
- A négy erre kiképzett nyílásba behelyezzük az anyákat, majd enyhén becsavarjuk a csavarokat
- A tűzhelyet felállítjuk, majd a csavarok segítségével belülről a tárolótérben vízszintes helyzetbe állítjuk

MEGJEGYZÉS:
A készülék magasságának állítása nem szükséges, amennyiben a tűzhely vízszintesen áll, és az elhelyezése ezt nem igényli.

MEGJEGYZÉS:
A gyártó fenntartja jogát, hogy az útmutatóban változásokat végezzen el, melyek a terméket érintő innovációs vagy technológiai változásokból erednek.

GÁZFOGYASZTÁS ÉS TELJESÍTMÉNY

A fogyasztási adatokat 15 °C-os 1013 mbar nyomású száraz gáz alkalmazás során mértük.

Égő	H gáz	Teljesítmény	S gáz	PB	Teljesítmény	Takarék teljesítmény max.
	$dm^3.h\text{-}1$	kW	$dm^3.h\text{-}1$	$g.h^{-1}$	kW	kW
Bal első	105	1,10	111	73	1,00	0,36
Bal hátsó	183	1,92	194	127	1,75	0,36
Jobb hátsó	276	2,90	299	197	2,70	0,58
Jobb első	183	1,92	194	127	1,75	0,36

Gázfajta	Gáznyomása (mbar)
H gáz (G 20)	25
S gáz (G 25.1)	25
Propan-butan (G 30)	30

TARTOZÉKOK	KS 443 G KS 443 GI	KS 056 G KS 056 GI	KS 242 GI
Sütőrács	+	+	+
Zománcozott tepsi	+	+	
Zománcozott sütőlemez	+	+	+
Magasságállító készlet	+	+	
Védő fedél			
Grillező készlet			

A különböző modellek különböző kiegészítőkkel rendelkeznek. További kiegészítők (rácsok, tepsik, grill-edények, állítható lábak, Garnitúra „PB”-re való átállításhoz) a üzleteiben és szervizeiben szerezhetők be.

TARTOZÉKOK ÉRDEKÉBEN	
Hatch üveg főzőlap - fehér	SAP 254207
Hatch üveg főzőlap - barna	SAP 254222
Hatch forró tányér festett - fehér	SAP 254190
Hatch forró tányér festett - barna	SAP 254204
Garnitúra „S“ gázra való átállításhoz	SAP 249407
Garnitúra „PB“-re való átállításhoz	SAP 249406

MŰSZAKI ADATOK			
GÁZ – ELEKTROMOS ÜZEMŰ KOMBINÁLT TŰZHELY	**KS 443 G KS 443 GI***	**KS 056 G KS 056 GI***	**KS 242 GI***
Méretek: magasság / szélesség / mélység (mm)	850 / 500 / 605		
Főzőlap Gázfogyasztás főzőlap			
Bal hátsó közepes égő (kW)	1,92	1,92	1,92
Bal első kicsi égő (kW)	1,10	1,10	1,10
Jobb hátsó nagy égő (kW)	2,90	2,90	2,90
Jobb első közepes égő (kW)	1,92	1,92	1,92
Sütő			
Alsó fűtőszál (kW)	1,10		1,10
Felső fűtőszál (kW)	0,75		0,75
Grill fűtőszál (kW)	1,85	1,85	1,85
Körfűtőszál (kW)		2,00	
Ventillátor (W)	30 (35)	30 (35)	
Digitális programóra (W)		2	
Nagyfeszültségű szikragyújtó (W)	2	2	2
Grillező készlet (W)			
Világítás (W)	25		
Min./max. Sütő hőmérséklet	50 / 250 °C		
Elektromos bekötés	230 V ~		
Össz elektromos teljesítmény (kW)	2,00	2,10	1,90
Teljes bemeneti teljesítmény – gáz (kW)	7,84	7,84	7,84
Gáztípus	Földgáz H 25 mbar		
Készülék kategóriája	II 2HS3B/P		

*KS 242 GI, KS 056 GI, ks 443 GI – INOX LOOK

GYÁRTÓMŰ			
Típus	KS 443 G KS 443 GI	KS 056 G KS 056 GI	KS 242 GI
A - Hatékonyabb B C D E F G - Hatékonyabb	**A**	**A**	**A**
Energia fogyasztás (kWh)	**0,79**		**0,78**
Sütési idő átlagos igénybevétel mellett (min)	**50**		**49,2**
Energia fogyasztás (kWh) /	**0,79**	**0,78**	
Sütési idő átlagos igénybevétel mellett (min)	**42,6**	**43,4**	
Sütő hasznos térfogata	**46**	**48**	**49**
Sütő mérete			
KIS TÉRFOGAT			
KÖZEPES TÉRFOGAT	←		
NAGY TÉRFOGAT			
Zajszint (dB)	**46**	**46**	
Legkisebb energia fogyasztás (standby) (W)		**2**	
Legnagyobb tepsi mérete (cm^2)	**1230**		

SAP 248574